日二十月十年丑乙曆農

二期星

與國際化的政策來因應國際經濟稅負、降低利率、解除循外權稅負、降低利率、解除循外權稅負、降低利率、解除循外經稅負、降低利率、解除循外經稅負、降低利率、解除循外經稅益,與直接以及越來越嚴重的。與國華本人最近也承認,



(排名不分先後)

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road Hong Kong

七至一八一七五七:機總話電 CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

印承可公限有務印利有港香

魏一十八百四千九萬二第 號二四三道詩尼軒港香:址地

元壹幣港售零 張大六紙出日今

台灣省日 凹凸板牆紙生產線 美鋁的 生產線 PVC夾板浮雕門 板生產線 全自動咭片、 面紙機、袖珍面紙製造機 港澳總代理和聯

聖誕店 賀年 新智賀咭紙品有限 葵涌大連排道42-46號貴盛 二期十二樓F座 Tel:0-

星洲股市

如續停

,逾千人参加。 星海音樂學院,

命名儀式

聯繫和經貿關係方面 體建交十年來在政治 中國和歐洲經濟共同

称式

國西歐經貿交流又 ej Ej TOOLOGE AND THE PROPERTY OF TH echticus (COMPRIS V ATRICAS 100 mm

共市委員致開幕詞指出 平不断提高的中國不僅是亞洲而且是全世界的和平因素。」注視藉中國所實行的改革和它執行的到本世紀末農業和工業翻兩番的計劃,歐洲共同體對外關係和貿易政策委員維利,德克萊克在開幕式上致詞類

公是一致的 完全國際問 完全和發展 完全和發展

爲西德 武漢嘉獎外 爲 加拿大

市長講話重申歡迎外克利策和切爾明斯基 搞活企業

作出的貢獻表示感谢獎儀式上對兩位專家是官正市長在嘉 所示他利 活專政堅第 服:們策 企家策定年 務今在都切業來或執 的後致已爾。 對與 工學對年明

雖然今年實行外匯管出國第七個五年計劃的 原意「為中國四化的明年是中」品質量和效益出力 西方電腦

中國是個龍

樂音海星穗

禮名命行舉天昨

雪大六廿

在會

副省長

院學

白冰杜敦遊那要里它交色 路兹士了麽體,的界衣之是登。列會人面有

際業在子的

也附屬於瑞士簽證。這個小國的唯一外交領例支敦士登不但使用瑞士法朗,連旅遊簽證少數國家之一。它跟瑞士的關係最為密切。例支敦士登是世界上没有参加聯合國的切的形容詞。

人事事件。 强了在追

股票交易所如果繼續停市,新加坡經濟情 濟走向下坡,預料與軍乃會可比。家和市場官員二日說,新加坡受到發撼的 他又說,「更加令人沮丧的是家和市場官員二日說,新加坡受到發撼的 他又說,「更加令人沮丧的是家和市場官員二日說,新加坡受到發撼的 他又說,「更加令人沮丧的是家和市場官員二日說,新加坡受到發撼的 他又說,「更加令人沮丧的是家和市場官員二日說,新加坡經濟情 濟走向下坡,預料與軍乃會可比。

,預料明年仍會如此。這些因一「更加令人沮喪的是今年經

其價值

極越冬考察

海關宣佈數項規定 產友

口並下或 取提的 節交小澳

· 關單向人 心。 物品進 心,以上 上

一、南部普通的日本車。在這種「小國寡民」 一、南部普通的日本車。在這種「小國寡民」 一、南部普通的日本車。在這種「小國寡民」 一、南部普通的日本車。在這種「小國寡民」 一、南部普通的日本車。在這種「小國寡民」 一、南部普通的日本車。在這種「小國寡民」 一、南部普通的日本車。在這種「小國寡民」 一、南部普通的日本車。在這種「小國寡民」 一、南部普通的日本車。在這種「小國寡民」 一、南部普通的日本車。在這種「小國寡民」

大

親

馬

科

東原東 東海人民 東海人民 東省當局破獲一宗沙及五 東省第一十四個縣市 東省第一十四個縣市

國大陸親友小型生産、品税(或增值税)後放行二日電 3 讀者信箱 - 境地海關申報,海關徵收月至一九八五年六月間。 | 超過說,道宗騙案發生在甘肃、河南、 | 建四川、陜西和廣東省,時間是一九八四年三 | 超四川、陜西和廣東省,時間是一九八四年三 | 超

專電》中國殘疾人福 市華實業有限公司南 市華實業有限公司南 日在廣州花園酒店花 日在廣州花園酒店花

霍英東郅模 方致詞

· 拓派世而西領僅於望? 眼的界翻除了佔文社 界費上譯的紙領學會

昨天在廣州開業康華南方分公司

裁決

要字標。

名 捐 兇 共 地 馬 馬 馬 馬 馬

和有罪。

斯軍人

少人 總長的復職,是為了準備選舉。有了軍隊 近股盟大的實力的支 道股强大的實力的支 道股强大的實力的支 道股强大的實力的支

有律道告控黨定

行和難

· 旅;

集選外

,業儲

求振鋭 馬板 減 人

及機構的名

何聯被爭班络告論

飛,通的

機掌過焦

的握和點

盘基美於 精諾使 報回館檢

批准他的復職要求。 (路透社)裝部隊參謀長貝爾將軍後,馬科斯總統一九八三年阿基諾謀殺案被告菲律賓武十二月二日,非律賓法庭無罪釋放

軍中所有一萬三千名與謀殺我的丈夫,但與謀殺我的丈夫,但與謀殺我的丈夫,但與謀殺我的丈夫,但是政策所幹

城二日電 | 南朝鮮防城二日電 | 南朝鮮防火水 | 南朝鲜的美國文化中心, 始東九名激進大樓 | 南朝鲜防 的事件 | 一

英發牛

土最

動用資金

| 股市却獲利囘吐| 阿蓋爾 | 收購 | 迪

一十帝勒斯」集團

八點五

貝爾迅速恢復原軍職

諾的二十六名被告一九八三年謀殺囚試法庭無罪釋放款

反對派責判决了

勞雷爾昨矢言如當選總統將把該案重審阿基諾遺孀呼籲軍中正義之士清査命案

】美國參院外 將軍的菲律賓武裝部 庭的判決既不理會菲美聯社華盛頓 星期一批評恢復貝爾 虚加爾說,「法。」 一交委員會主席盧加爾 隊司令的職務。

非律賓局勢峰

形 更 動 温

預料將在海外

尤其美國引

院

所山、省委宣傳部副部長· 冼星海紀念委員會主任全國音協名譽主母

一九八一年改為廣州音樂學院。 院,一九七八年才復辦廣州音樂專科學校, 年又與廣州美術學院合併為廣東人民藝術學 年又與廣州美術學院合併為廣東人民藝術學 的廣州音樂專科學校,一九六六年與廣東舞 是海音樂學院前身為創建於二十八年前

洲股

丁六被告獲釋

貝爾復職

門基諾案裁决 一等

譴責

如續停

今天大量抛售在東南亞有投資的公司股吉隆坡暫停股市買賣後,使倫敦股票市二季出現百分之一點二的負增長。 一季,新加坡經濟增長百分之二點七,加坡二十年來最壞的經濟成就。在今年第三季經濟負增長百分之三點七,加坡二十年來過增長百分之三點七,加坡二十年來過增長百分之三點五。這是新加坡政府於十一月三十日宣佈,星

日宣佈它應新加坡請加坡近鄰馬來西亞,

南亞擬組合作機構 周末在達卡

西歐首腦 支比

美國官員曾公開 | 見決定。」 一交委員會主席盧加爾 | 隊司令的職務職商將使美國國會掀起「風暴」。 美國高級官員曾多次對菲律賓政府處理阿基諾週刺事件表示不滿。並營告定他們與阿基諾週刺無關後,預料菲律賓追個飽受騷動蹂躪的國家將更加動變定他們與阿基諾週刺無關後,預料菲律賓追個飽受騷動蹂躪的國家將更加動變定他們與阿基諾週刺無關後,預料菲律賓追個飽受騷動蹂躪的國家將更加動變

是最優心的日子。 是最優心的日子。 是最優心的日子。 是最優心的日子。 是最優心的日子。

持 美

位盧森堡

信馬科斯總統下令他遵賴星期一說,她相反對黨領袖阿基諾的尼拉二日電量被暗殺

釋放武裝部隊參謀長,菲律賓人民把無罪尼拉二日電量星期一

中國外長吳舉謙

光州學生佔美

學生今天捣亂該中心據報九名激進的

前的議題將是修訂羅馬在盧森堡舉行。擺在蓝森堡舉行。擺在京區會議將於十二月二日

不 國食物商阿蓋爾 (Argyll) 今天提出以十八億六千萬英镑 本來物集團,成為英國歷史上 和來物集團,成為英國歷史上 和來物集團,成為英國歷史上 是出以十八億六千萬英镑 最大的一宗收購戰。

局。 購最後成功,出價看來是會更出價會受到激烈挑戰,如果收

洲將為製造經濟活力提供基礎。然而他說的發展階段。他說,建立一個没有邊界的換大兩個階段後,目前正處於第三個階段德洛爾最近指出,歐洲共同體經歷了成立一市場和改變決策機制。共同體經歷了成立一市場和改變決策機制。共同體委員會主

展開多避磋商

系首 三

鲜的一千萬家庭曾含談,以協助間,参加一個為個八十四人代表個八十四人代表



隊員的生活和工作恢復正常。如今,中國搶修儀器,拆換水管和下水道,盡快使越盛風雪稍停,他們便抓緊時間搭好帳篷 了信心和力量。 一个人的心理,唯,聆聽到祖國十億親人的心學,一門極考察委員會和中國駐智利大使,生活和工作處於困境時,及時此當他們在連續遭受十二級以上暴展

今後的多學科表一步了解南極的面的觀察,掌握面的觀察,掌握

充滿了實的人心煩意亂 感雪睡窗

美國在元日後解聞美國家安全顧問

趣記登士敦支列

,另一是郵票。 倚靠兩個寶貴財產。一是旅遊業 列支敦士登的生命泉源完全 寧靜氣氛吸引遊客

一个 体密名牌的罐斯萊斯或者卡迪力房車,只是也叫人聯想到列支敦士登居民的純樸民風與地叫人聯想到列支敦士登居民的純樸民風與地叫人聯想到列支敦士登居民的純樸民風與地叫人聯想到列支敦士登居民的純樸民風與地所屬於瑞士簽證。這個小國的唯一外交領也附屬於瑞士簽證。這個小國的唯一外交領也附屬於瑞士簽證。這個小國的唯一外交領地附屬於瑞士簽證。這個小國的唯一外交領地附屬於瑞士簽證。這個小國的唯一外交領地附屬於瑞士簽證。這個小國的唯一外交領地附近,他們是不會不高與,最多是是個人們記得列支敦士登依然是一個十分貼過過數。

人進上以

等。经批准途口的「小型生産工具」, 等。经批准接受進口的小型生産工具, 有的批准之日起半年內運進,除因情况特殊 ,並經進口地海關批准延期的以外,逾期原 ,並經進口地海關批准延期的以外,逾期原 一個,進口「小型生産工具」可否由接受 人以人民幣繳納税款? 一個,進口「小型生産工具」可否由接受 人以人民幣繳納税款?

小型生産工作進口的「批准進口的「批

好 妻子追口免稅放行

對足的都王天些一 不價居專及,君 是格民歡他也主

太空。 然建議,没有涉及 不统建議,没有涉及 被關於新的西歐防衛 道些官員説,西

萬象有慶紀活動老撾革命十周年

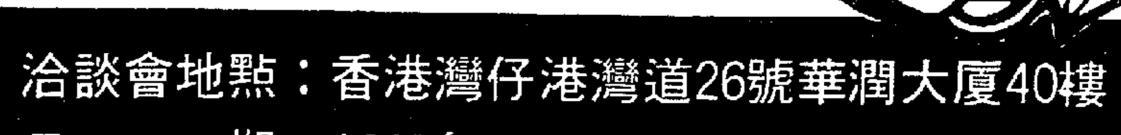
賀

集

内蒙古與源(香港)有限公司開業內蒙古自治區引進項目新聞發佈會暨

內蒙古自治區經濟委員會內蒙古分會內蒙古自治區分公司中國和海市自治區對外經濟貿易廳駐北京聯絡處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐北京聯絡處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐北京聯絡處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐北京聯絡處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐北京聯絡處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐北京聯絡處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐北京聯絡處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐天津辦事處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐天津辦事處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐天津辦事處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐天津辦事處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐天津辦事處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐天津辦事處內蒙古自治區對外經濟貿易廳駐天津辦事處內蒙古自治區分公司中國社會企政政策由自治區分公司中國內蒙古自治區分公司中國內蒙古自治區分公司中國內蒙古自治區分公司中國內蒙古自治區分公司中國內蒙古自治區對外經濟貿易處計自治區分公司中國內蒙古自治區分公司中國內蒙古自治區對外經濟貿易處計

(排名不分先後)



期:1985年12月3日至10日

間:每日上午9時至下午5時30分 時

聯絡電話:5-8318831

自治區引進項目新聞發佈會暨內蒙古興源(香港)有限公司開幕與禮舉行酒會 內蒙古自治區對外經濟技術合作代表團全敬約內蒙古與源(香港)有限公司 敬請 酉曾地點:香港灣仔港灣道26號華潤大厦50樓

能代替其

急促

小變對

怪論

接問題,怎麼能叫做完本情」呢?

國如何接收,這個問題是現在起雙方都國如何接收,這個問題是現在起雙方都

國如何接收,這個問題是現在起雙方都

要在一九九七年,裝國如何的主權移交

要在一九九七年恢復在香港行使主權,

高度自治權

在一个人一票的選舉,應待基本法制定之後再作一次。 一人一票的選舉,應待基本法制定之後再作一人一票的選舉,應待基本法制定之後再作一次。 一人一票的選舉,應待基本法制定之後再作一次。 一人一票的要定繁榮。

包括的士及小巴,並 作出道項決定, 座位乘客傷亡的數目 年十月一日後的十二全幣的硬性規定擴至 實施道些措施。 須佩帶安全帶後,前 研究顯示,一九八三時前塵乘客須佩帶安 局預算於八六年底前 私家車前座位乘客必 準研究部進行的一項局已批准建議,將現 裝前座位安全帶。當 年十月一日硬性規定 運輸署道路安全及標局已批准建議,將現 規定新登記貨車須安 是鑑於自從一九八三 及嚴重性顯著減低。

登記的貨車前座位亦須安

裝

口佩安全些

行政局

批准

建議

六年

實施

皮

一前座客

順利的,我們亦能夠建造一「正如我當時所說,我,我在立法局上說的是,在及本港政制改革必須配合基

造一個可使過渡頂利的架構。」,我相信,鑑於彼此都明白對方關於,在此等事項上,雙方都留意對方的合基本法的草擬作出評論。尤德説,

5對方關注的所在

,過渡是可以

廿元

面額鈔票

香港湾打御行 Twenty Dought (2012) 成井野 C (1012)

四極打倒者!

Standard Chartered Bank

h

画

7

回避外貿易運輸總公司

報警。不久,警員到 場,召教護車將三名 少女送往醫院檢驗。 下某種藥物。 下某種藥物。

殿到111十五週年温慶

青山道一

住戶

電話:五-

五一八四 環康樂大

九一九八

T

除消見意換

亦必須安裝安全帶。 帶,而新登記的貨車 位乘客必須配戴安全 上及小型巴士前排座 上及小型巴士前排座

灵

過通

或與港府高層官員舉行會談,尤德說,受我們的邀請。」中國領導人來港,工

一天把香港交還中國,在此之前,兩國政府上中華人民共和國政府決定於一九九七年七中英聯合聲明最本質、最要害的東西是中英聯合聲明最本質、最要害的東西是與公開猜出的一些「謎底」略作補充。

英國退出其他殖民地時慣用的「非殖民地化學國民地科學的對立。如果真的追樣、改革的目標, 並非向中央政府負責」,是 原立法人的国家,並非向中央政府負責」, 於為地與造地實,並非向中央政府負責」, 於為地與造地實,並非向中央政府負責」的政制。有人甚麼,並非向中央政府負責」的政制。有人甚麼就遠遠超出了行政管理的範圍,就是與此來的行政長度,並非向中央政府負責」的政制。有人甚麼就遠遠超出了行政管理的範圍,就是與自己的政制的一定其例的發現。而是就這遠遠超出了行政管理的範圍,就是以前國主權的體現。而是於此來的行政長度,並非向中央政府負責」的政制。有人甚麼就遠遠超出了行政管理的範圍,就是於此來的行政長度,並非向中央政府負責」的政制。有人甚至以為其一個一定其例的範圍,就是於此來的行政長度,以為其關立,是一個一定其例的發展。而是一個一定其例的發展。

中國對外貿易運輸總公司

低語

· 三十七二三八一: 金馬商業大厦十二 九龍尖沙咀金馬

地址:

有

十二世十二世紀十二世紀十二世紀十二世紀十二世紀十二世紀十二世紀十二世紀

公集

司

團

或

租

公

成立三

五週年誌慶

輝雅

觀

賀

可信相在存會誤有若

ΞUI

兩解瞭切深更會

等人來港,本人十分高興姬氏接配。「我們早已清楚表明,歡迎上希望互相了解。」「同道有關的是,雙方人士有資港的「政治爭論」有關之說,然他會否駁斥所謂邀請姬鷗飛來人。」

來那則即時期開

原」揭出來了。到底許社長的「底牌」是哪一個「有人佯裝」不知道」,有人把它當作「指拿有人佯裝」不知道」,有人把它當作「一是已經出現了反映某些人「內心傾向」的「內心傾向」、遵循一定的軌道發展下去。然則,許社長所說的「趨勢」究竟何所一是已經出現了反映某些人「內心傾向」的一種已經出現了反映某些人「內心傾向」的一種別,

談

勢

B/F/EX

·將方雙

姬、海幕

等合作保證到時主權治權的順利移交。如果 等

為什麼樣的新趨勢呢?不變,造成既成事實,沒有人猜測說,是搶东在學明的精神,可是却被某一人,是香港內政」、「提前接管香港的應該按基本法的方向逐時就應該按基本法的方向逐步,是香港和政」、「提前接管香港和政」、「提前接管香港和政」、「提前接管香港和政」、「提前接管香港和政策,是香港和政策,是指先在上土地。這兩次「是一九九七年主權治權順利。這一九九七年主權治權順利。這一九九七年主權治權順利。

内蒙古興源(香港)有限公司開業內蒙古自治區引進項目新聞發佈會暨

賀

的,

到高興,並殷切盼望在香港與姬鵬飛會到高興,並殷切盼望在香港與姬鵬飛會任姬鵬飛接受他的邀請前來香港訪問處對中國國務委員、國務院港澳辦公室主對中國國務委員、國務院港澳辦公室主

港

版四第

劍橋工業用品有限公

台

中國內蒙古自治區邊境貿易公司

公司

光期

利而不尊重他人的意見,則是民主精л有不尊重他人的意見,則是民主精л,在言論自由的社會,各人發表的一,在言論自由的社會,各人發表的不,目前本港對於政制問題的意見,本法起草委員會委員、法律界人士廖

粮中英聯合聲明,以及努力把基上可以發揮的作用,反過來說,十預特别行政區的事務,並不是打」,是没有根據的,因為將來,如果有人認為「民主政制」可

制的銜接,這些涉及政權在九七年順利交都可以做,而是指所做的任何事情一定是都可以做,而是指所做的任何事情一定是都可以做,而是指所做的任何事情一定是,並非示意不影響繁榮安定的任何事情的繁榮穩定。

版五第

年的事情

雙方要溝通

克里德安人商國美

初時多雲

十六點九度 最高廿二點

在學經及元旦期間的車票,就在香港中旅 有二十一日至二十六日的三班正常直通 中票已售罄之外,新增的一班直通火車 中票已售罄之外,新增的一班直通火車 中票已售罄之外,新增的一班直通火車 中票及其餘日子的車票,除了本 在聖誕及元旦期間的車票,除了本 在聖誕及元旦期間的車票,除了本 至於增開的一斑直通火車,九龍開

今日預測

(片照社聯美)

代議制不

搞好基· 法香港將享

的,但是 錯誤,有 徐四日 有關政權交接自然要過問

姬鵬飛談話並非對港干預

,應該看到現時内地已經總結經驗些人對內地缺乏信心,是可以理解民說,由於中國內地過去出現過的

冶,代議制是不可能代替的。 他說,基本法是將來香港特別行政區的基份的参考,徐四民批評道是「喧賓奪主」 一對於有人提出將代議制作為基本法政制 發,表就

相近,這樣本準英聯合聯絡小組 發表意見。 的事情影響 規定現時的

港的發展便有連貫性。 組去討論,使中英雙方的看法 ,有關道些問題,可以透過中

香港人都要過問,大家都要是,無可否認,不單是姬鵬飛雲 怎樣做,但如果現時所做一週間」並不是要造成影響,

的東西。」「中間情况,而不是你提

那友自火場中拯救出 疾的是我不能將我的 而起的。令我感到内

東東利士道的一段 東東和士道的一段 東東和士道的一段 東東和士道的一段 東東和士道的一段 東東和士道的一段 東京

間期旦元及誕聖 通 車 售預社分各旅中

的直通火車時現時每日對開

等五號至一百一十三 | 處居民出入。士街,羅便臣道一百 | 為雙線行車,道、列提頓道及屋蘭 | 號之一段路面 方便該[,將改

● 上一 検師不可以將自己看一 機師不可以將自己看一 人一 長人一 長人一 大人一 大人

。認

天治縣國際有限公司職員

也,新妙票将以第红色,新妙票将以第红色,新妙票将以第红色,新妙票将以第红色,新妙票将以第红色,新妙票将以第红色,新妙票将以第红色,新妙票将以第红色。

迷幻 三少女 一大闹 快餐店的 一个突然出现三名 一个突然出现三名 一个突然出现三名 一个突然出现三名

金龍應阻之

美商安德里克過港刀起火警在內地服刑後

火警在内地

服刑期間待遇好計劃重囘中國工作他 對有關刑罰毫無抱怨

仕大陸班機對港經濟有益

一說,競爭是很有限的 一說,競爭是很有限的 一樣不可,而 一樣不可,而 一樣不可,而 一樣不可,而 一樣不可,而 一樣不同,而 一樣不可,而 一樣不可,而

立法局明日會議

提出十一

現出田沙在將 玩買購款籌院童兒為



安鄉撤銷申請對港龍申請較易 現無跡象可容第三間航空公司 彭**完廷答記者詢問** 昨日主持航空聆訊後

雪大六廿

主要反對應用 主要反對應用 主要反對應用 主要反對應用 中國航線的不確定 中國航線的不確定 中國航線的不確定 中國航線的不確定 中國航線的不確定 上海及厦門。 上海及厦門。

本報訊』在明日舉行的立法局會議上 「議員將提出十一項問題。 「職」,詢問港府有何有效對策。 「職」,詢問港府有何有效對策。 「職」,詢問港府有何有效對策。 「職」,詢問港府有何有效對策。 「政策。」 「政策。」 「政策。」 「本報訊」在明日舉行的立法局會議上 「政事行工作是否起充分作用。 「政事行工作是否起充分作用。 「政事行工作是否起充分作用。 「政事有與將就本港右戰駕駛交通系統改左 「政事有與將就本港市對處到什麼程度,以 及目前可否採取步驟,檢討未來五至十年的 及目前可否採取步驟,檢討未來五至十年的 及目前可否採取步驟,檢討未來五至十年的 有關政策。

大部

尋再來未月,新事上喜社水, 求與港及三但華,月華區上 解港。研十因社曾二昨組新 一之娘新上水名四十 產待港來蓮金何 居定港在證境出程單獲盼



線闢請申



高派均昨司公間三

港往大陸班機 何頓及蘇海文分別表示 口、杭州、南京、上海、厦門、西寮岌湛江。

2000年 1000年 1000年

帽疑調晚再車湖首 子犯查上常場大次 響押工六上進度將



嘉華銀行有限公司

嘉華銀行有限公司(嘉華)董事會宣佈嘉華現正與愷興企業 有限公司、荷蘭安美集團進行磋商有關嘉華資本重組及認購增發。 新股,足以使該等公司擁有嘉華之重要少數股權。東亞華寶有限 公司為嘉華是次磋商之顧問。 有關上述事項之磋商・香港政府銀行監管處已獲詳情・並曾

在未有進一步宣佈之前、嘉華已向遠東交易所、香港證券交 交易。有關磋商情况將會盡快發表。同時,證券監管處亦獲知會。 有關嘉華哲停交易之申請。

慢興企業有限公司乃在香港註册。其百份之五十股權爲新加 份之五十股權乃屬於直屬北京國務院 僑 務 弥 公室 之中國華建 公司所擁有。愷與集團業務廣泛、辦事處遍設北京、廣州、香港 、新加坡、美國及加拿大。

荷蘭安美集團乃一跨國控權公司。業務遍達十二國家主要提 供保險及其他金融服務。該公司以荷蘭(THE NETHERLANDS). 鳥特勒克(UTRECHT)為基地,其股票在亞姆士達丹交易所上市交 易,截至一九八五年六月卅日正,安美集團資產總值約達捌拾億 美元。安美集團已經和嘉華合作經營嘉華安美保險有限公司提供 保險服務。

嘉華在港之董事已採取審慎之措施、對上述有關嘉華之資料 已作確實之報導,有關量事亦以個人或全體名義對有關嘉華之報 尊接受全部責任。

香港一九八五年十二月二日

電源中斷、電壓驟降等意外,每令關下痛失資賣資料、 或損壞歸實精密電腦器材,損失無可挽救! 特明的電腦用家,事事計劃周詳,自當配備PROMAS自動 後備供電器,以備電源故障時,隨時提供足夠電源,確保電腦 運作可順利完成。 ●可用作防止電壓下降、電壓冲擊及電源中斷等、確保電源供應正常。 ●當電力停止供應時,能在 500 分之上抄內自動提供後備電源。 並以鋒鳴器實報及指示過顯示。 • 內還過荷保護線路及多種過濾器,提供高質素電源。 ● 在電力供應恢復正常後、本機隨即自動充電 精密電子儀器及一般電器使用 ◆ 不同型號, 多種功率, 以供選擇 寶馬士電腦有限公司 PROMAS COMPUTER CENTRE LTD. 九龍尖沙咀桐土甸路22-26號好進年行608室 電話:3-674687 電訊:HX 38316

中一國光路 備。為酬謝旅遊人士 | 前報名參加日本旅行 佛。為酬謝旅遊人士 | 前報名參加日本旅行 ,凡於十二月三十日 | 國者,接舊價收費。 **盼凍結小輪**別離島 **盼凍結小輪別 粉凍結小輪別 粉凍結小輪別 粉凍結小輪別**

日三月二十年五八九一

(攝報本)

百百四

了一個意外的收穫,就是能把現代當用漢字的「BY」 是我在用英文著述《解開漢字之謎》CRACK是我在用英文著述《解開漢字之謎》CRACK是我在用英文著述《解開漢字之謎》CRACK是我在用英文著述《解開漢字之謎》CRACK是我在用英文著述《解開漢字之謎》CRACK是

產待

澳洲墨爾本匯豐銀行明春開 其中華富邨 爲

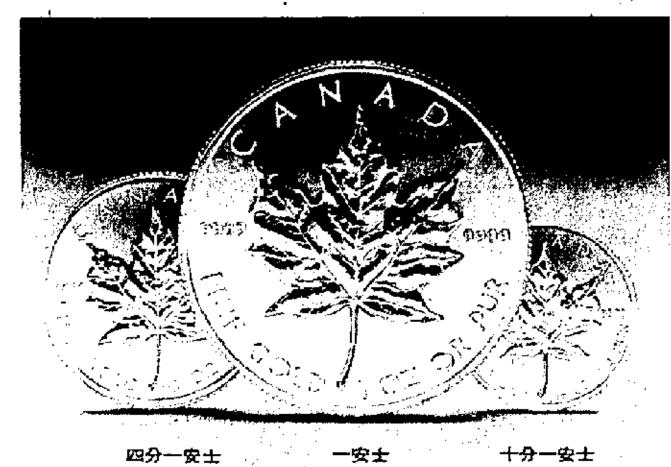
Canada



厚意,致送純金楓葉最爲理想!

純金楓葉是唯一整個用9999(24K)純金鑄造 的金幣,買賣時母須證書或檢驗成色,擧世公認, 世界通行。

純金楓葉是加拿大政府發行的法定貨幣,備有 1安士、74安士及76安士三款。饋贈純金楓葉, 受禮者一定會珍惜你的眞摯厚意!



純金楓葉

千足金幣

純金楓葉分銷商

英國運通銀行 法國東方銀行 植克莱國際銀行 廣東銀行 中國銀行 華比銀行 交通銀行 浙江第一銀行 東亞銀行 中南銀行

蔥華商業銀行 集友銀行 周生生珠寶金行有限公司 歐亞銀行

滙業集團公司

恒生銀行 澳門恒生銀行 華僑商藥銀行 金城銀行 廣東省銀行

廣安銀行 廖創與銀行 澳門南通銀行 南洋商菜銀行 浙江興業銀行

寶生銀行 加拿大士高雅銀行 上海商業銀行 新華銀行 新鴻基金業有限公司

澳門大豐銀行 謝瑞麟珠寶有限公司 永亨銀行 永隆銀行

鹽業銀行

・ Royal Canadian Monnaie royale 加拿大岛尔 Mint canadienne 鎮幣廠

公民教育维

近行問題

昨天由立法局議員范署公民教育資源中心

領援助金打尖起衝突 兩老·

張偉常承認誤殺監力 中線 月

法官判案時指出,被告與死者兩人於本年六月世情被告,輕判入獄九個月。 【本報訊】涉嫌與牛頭角郵政局前命案有關的六

廿五日上午

在郵局輪

法官原 謀

案劫店味海

捕被匪疑三

堂提案三分

注兩後多會造成泛 是唯一的入口,

雪大六廿

引》後,已為一千二了《學校公民教育指在八月發表從教育者在八月發表一次,自

十年丑乙曆農

市局辦鈍劍比賽

文大學聯 合書院學生會主辦 另方面,她表示,即使此制樹仁學院校長鍾期榮也認為

中大教務長 時間 中大教務長 中大教 預私 可減輕考試壓力 學應統 學工作制

港大和理工亦將按他們的成績予以錄取。舉六年制不能恢復,高級程度會考則必須採用雙語學六年制不能恢復,高級程度會考則必須採用雙語,另一位講者中文中學聯會主席李守慧亦建議,

示表日昨祥福 进产品工工工工工厂用。

説・ 文公事管 福

教育署長梁文建昨表示的提高。而作為國際工商通訊媒介的英文的提高。而作為國際工商通訊媒介的英文的提高。而作為國際工商通訊媒介的英文的提高。而作為國際工商通訊媒介的英文的推通話傳譯小組又將計劃增加人手,由

事長無創

八李興貴先生於

日在養

和醫院逝

世亭壽八十有五歲遺體奉

移香港殯儀館治喪

八五年十二月

特此奉

下周將提交港府野康剛問報告書

惹

1.5

開始,一連四日在 開始,一連四日在 一十六個組織參展。 一十六個組織參展。 一十六個組織參展。 一十六個組織參展。 一十六個組織參展。 一十六個組織參展。 一十六個組織參展。

時設展覽介紹各地城市環境保護措施本港美國英國日本瑞士等講者出席門是民族主義。

者良友》本月號已經 ,各大書店有貨。 ,各大書店有貨。 本期除有「中國 本期除有「中國

治喪處·

香港殯儀館

電話:六一五二二六

造地廣場展出

孝男

媳

謝小平

泣告

孫男

設計獎聖誕店 〇二十/a 前龍話

商電話・五十二四九 一個學校舊生會將於本 一個學校舊生會將於本 一個學校舊生會將於本 一個學校舊生會將於本 一個學校舊生會將於本 一個學校舊生會將於本 一個學校舊生會將於本 一個學校舊生會將於本 一個學校舊生會將於本 徐福樂

《請者良友》 聞

月中有餐舞會聖貞德舊生會

·美琪父女創立出凱瑟克基金於七

位作者在其一封面設計作

國環境保護局局長曲

敝閒閉,更不許追類工廠在屋局,在一九八一至八二年共將有密切關係的。最近幾年他們有密切關係的。最近幾年他們,中國城市環境污染所以嚴重

香港不

對付環境汚染問題內地已積極採取對策一港不會受到輻射威勢

*

三聯商務介紹科技圖

五十二四, 贈掛層, 一月底前

重家路易斯·迪米作品展 ●重要日上午十時至下午八時開放,免 特色。一個以「路易斯·迪米班展」命名的 特色。一個以「路易斯·迪米班展」命名的 部班廊舉行。 展覽每日上午十時至下午八時開放,免 整家路易斯·迪米班展」命名的 超班廊舉行。

音樂藝術與幼兒成長 一有由欣青圈醬公司協辦的兒童圖書展覽。 本文學的 一個日至二十一日在英皇道北角城中心十字樓 四日至二十一日在英皇道北角城中心十字樓 一個五三十一日在英皇道北角城中心十字樓 一個五三十一日在英皇道北角城中心十字樓 一個五三十一日在英皇道北角城中心十字樓

「痛於

先室黃 陳 華 黄 華昌 哥遭五臣大臣 奉諾 移撒

陽 香港皇后 九龍衙前圍道 〇六號

限

声

軍話

ΗH

綸 紡 織 二號 官話: 四四三三六八四四三五八八 百

九龍官塘体 -六號八片 筷 電話: K 八九三九四 八六

香港殯儀館 英皇道六 重話::六 一五二二六十八

時後改紅砌火車站平 計劃的一部分。 一台的一段暢運道。道 現時車站大樓以一時的一段暢運道。道 前到的一部分。 站平台暢 人作供 -

鳥 射

'85·12-'86·1

及安裝服務。專業卷煙廠恆溫恆溫空調系統及

中央除壓淨化設備。

地址:香港灣仔謝斐道148號地下

電掛: WINSPACE

電話:5-724268 5-8911961

電傳:72971 WINAC HX

巴 以高的山坡,事上兩名男子受輕傷,自行爬 以高的山坡,事上兩名男子受輕傷,自行爬 吸高的山坡,事上兩名男子受輕傷,自行爬 吸過銀行宿舍外一個彎位時,失事衝下五十 也報答。

中七學生流失的現象無論如何也會存在,因此取說,在暫取新生制、學生往外國升學或就業的影

領援助 兩老· 張偉常承認誤殺監力

導師學童救 八溺

但貴,工助學,監。四不社用府玩學外由夏該 全照室要,校該袁香年足工不資要童活宿令批 費 年顧外照平,會換港開。的足助,均動舍户學事用 計十每顧均由負森學始。新,其不。安外童發 計一每顧均由負森學始。新,其不。安外童發政 平五兩十室政貴出生在廖酬只但宿准他排活已當政

司機供慘劇經過

汽車墮坡五十

開人輕傷自行爬出報警

同地,行劫四名男子共四隻手表和三一批價值四十四萬八千五百二十元的十二日,在港岛上環永樂街一一三號蔵,推銷員,分別被控兩項罪名,首成,推銷員,分別被控兩項罪名,首 案劫店味海

捕被匪疑三 堂提案三分

中國康華實業 ħ

有限公司 司

開 幕

程有限

敬賀

中国旅行站 香港

具備各種欵式

價錢公道,常備現貨

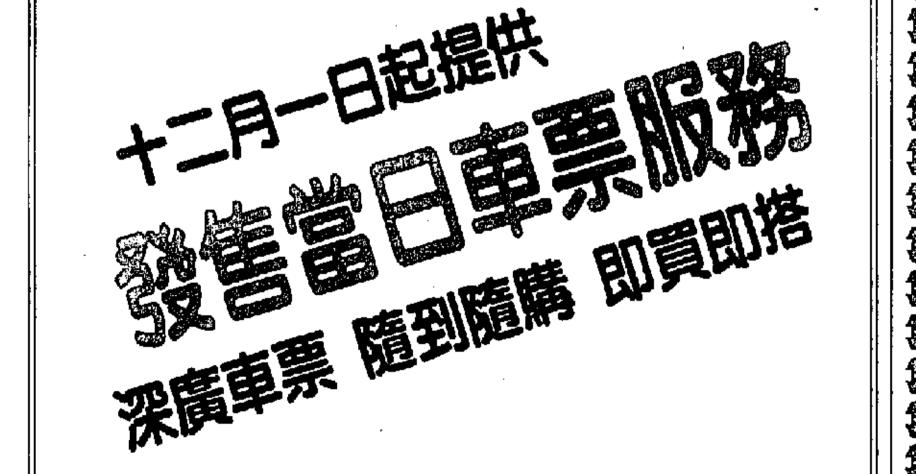
適合香港及中國各地

酒店飮食業工廠等使用

全港最齊備

、溫度錶、指示燈●日本玻璃纖維電綫

電話:3-963079 3-969323



		<u> </u>					
車類	車次	深圳開車	到達廣州	成人票	<i>敦</i> 童票		
快車硬座	106	上午 9:50	上午11:22	\$27元	\$11元		
冷氣快軟座	108	上午11:10	下午 2:00	\$40元	\$14元		
特快硬座	90	中午12:35	下午 2:58	\$29元	\$11元		
冷氣特快軟座	88	下午 2:08	下午 4:31	\$42元	\$14元		

***售票處**:紅磡火車站大堂中國旅行社辦事處 3-330660 3-331919 上水火車站大堂前中國旅行社服務台

*中國旅行社各分社同時預售45天內來回程火車票。

曷勝銘感 各界友好 同業先進

謹此致謝 款待未週 光臨指導

謹啓

惠賜多珍 尙祈宥諒 水發烟 **州草有限** 高誼隆情 公司

鳴

中國烟草總公司首次參加亞太區烟草博覽會代表團暨 永發烟草有限公司正式開業酒會 日 荷蒙 (星期 舉行歡迎

謝

五二二六

香港殯儀館

九龍官塘体業街

四

六號八模

九三九四

八六

子生憑

●駱駝牌各欵乾濕發熱綫 ●E.G.O.電熱產品 電話:5-441128 電報掛號: 'YERE ACH' 中國報刊訂**同于墨** 1986

港澳讀者訂閱可獲贈(嬰戲圖)雙月掛曆, 多訂多送,送完即止。

欲知這1000種雜誌的

完整資料和訂閱辦法,

《中國報刊訂閱手册1986》。

請索閱本店印贈的

-

各大轡店有訂 査詢☎5-241686 澳門訂閱處:星光書店 ☎75570

中國中文出版物總代理 <u>=</u>

免費索閱《中國報刊訂閱手册1986

(請重妥器交香港域多利皇后街九號三聯書店報刊發行部)

青年婦女,無疑是一份「閩房之寶」。 詩堂的《性醫學》一書,對如何使夫婦性 語》的小册子上。追次由國家科技出版 忌諱,但對性知識的宣傳仍停留在《新 大陸自對外開放後,對性的問題雖不再

福建泉州

州婦女

紛爭購《

【性醫學】

脚進的《性醫學》一型州婦女有了明顯變化。上受封建思想束縛、對上受財建思想束縛、對

《性醫學》一書,被婦女們購買一空有了明顯變化。近日,泉州私人書攤建思想束縛、對性知識讓莫如深的泉中國新聞社福州十二月二日電圖歷史中國新聞社福州十二月二日電圖歷史

忠效業企對。

級 四周

系新系 平輪一級各定期班倫 平輪一級各定期班倫 "XIN HUA 10" "XIN HUA 6" "XIN HUA 6"

醫學出現革

(DIONEER® 共鋒牌

成功

DT-560(BK)声频数码时钟开关器(选购件)

■按制式输入选择:唱盘、调谐器、录音座、结射数码唱盘/录影机

■双卡式录音座■录音座LII同步及双速翻录■录音座LII中继播放

(连续播放)■寻曲系统■一按式录音■录音哑音制■杜比*嗓音抑

■FM/AM數码相锁式调谱 ■16个预选电台(8FM/8AM)

■全自动带动式 ■配备穩定悬垂转子的高扭力直流伺服马达

■2路分替・2嗽帆单元 ■ 书架式及採用12.5厘米平方型低台

(I) PIONEER® 失鋒牌

服务部: 装浦青山道585-609号和记行大厦 三字楼B 吨 电话: 0-249239

PD-5010(BK)镭射碟唱机(选购件)

■最高输出每边50瓦音乐功率 ■5段频率均衡器

制系统 ■录音带自动选择制 ■3数位计带表

DC-X21Z卡式录音座/扩音机

扩音机:

卡式座:

F-X21Z调谐器

PL-X212唱盘(选购件)

■ 最高承受普乐功率60瓦

■插入式T4P唱头

S-300X扬声器系

開航日期 12月28日 1月28日 12月15日 12月30日 12月8日 12月24日

大公 冒司

場半.

志 祖 祖 斯

119斤立たき包養・一十八、廿二比〇(廿一比・一十一比) 黄文冠和朱娟勝

後起之秀盧普列斯庫 一次賽中以二比一(二 一次賽中以二比一(二 一十一比十八、十三比 一十一比十八、十三比 一十一比十八、十三比 一十一比十八、十三比 一十一比十八、十三比 一十一比十八、十三比 一十一比十八、十三比 一十一比十 一十一比十

打入八.

僅,當。當 負在上 時

官塘康寧道9號景光大厦8字樓。東亞銀行樓上 荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72舖位 澳門南灣街南灣商業中心16字樓 日本旅行團不加價!!

之暴升,本社早有預計,預先作好準備,在日圓每萬兌港幣\$320時, 向日本三和銀行購入港幣200萬之現金日圓,當日圓升至\$344時,再向 萬國寶通銀行購入港幣200萬之現金日圓,合共港幣400萬之現金日圓。 至今尚未動用。(現時日圓毎萬兌港幣升至\$388) 爲酬謝本港旅遊人士多年來對本社之愛護支持,凡報名參加十二月

份日本旅行團絕不加價!!(不但不加價,更增遊日光國家公園) 增加日光國家公園、東京廸士樂園

逢星期一、二、三、四、六、日出發

本團特點: ①獨家增遊世界聞名之日光國家公園 ②乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港

可自由停留台北(只加收 \$150元)

特别增加:華克山莊HONEY BEE歌舞表演

楊遊:日本大阪、京都、名古屋、奈良、富士山、 東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。 住宿:漢城凱悅大酒店、華克山莊喜來登大酒店 大阪格蘭大酒店、東京太陽城太子大酒店 漢城華克山莊四天豪華團\$2700

濟州岛四天\$2780 五天\$3290

乘搭國泰747直航歐洲 特别增加超值行程: 1)德國科隆大教堂 ②倫敦大英博物館 . 歐洲10天特選豪華團 \$6999

2. 歐洲15天高級豪華團 3. 歐洲16天高級豪華團 出發日期: 12月8,15,17,19,20,22,24日 2月4,6,7,9,11日(1986年)

> *聖誕節期間不加價* 菲律賓

五天\$1890 七天\$2290 逢星期一、三、六、日出發

乘搭國泰747豪華客機 早機出發・晩機返港・玩足七天 增加遊覽渡假勝地——碧桃灣 住宿:①碧桃灣大酒店(全亞洲最大) 设有私家海灘、高獅夫球塲、網球塲

保齡球塲、騎馬、風帆、潛水及游泳池等

直放:上海/大連

收貨站:廣東貨倉有限公司 九龍灣啟興道臺號 電話 3 7562433

總代理:金輪船務代理有限公司

香港中環租底利街壺號喜訊大厦M 2 樓M 202室

電話:5 438388(営業部) 5 8150221(運費部)

25/12 29/12 29/12 31/12

②馬尼拉最高級文華大酒店(五星級)

"YEGA"(金新) 7 N

布吉島五天\$2790七天\$3190(雙程內陸機) 天大出發・乘泰航早機

本国優點 ①乘泰航為300豪華客機、早去晚返。 ②清邁——布 吉島乘泰航內陸機 ③曼谷住最新之花园。文華大酒店 ④ 芭堤雅住皇家。七岩住麗晶大酒店

檀香山、廸士尼、環球片場七天\$7300 (住足五晩酒店・實際等於市面上八天團) 2. 夏威夷、美國西岸賭城十天 \$9600 (住足八晚酒店·實際等於市面上11天團)

3.美國西岸七天渡假團 \$ 8600 (直飛洛杉磯、不去夏威夷) 逢星期一、四出發

乘搭中華747豪華客機 代訂澳門酒店

東方酒店十船票十接送 \$ 280(雙人房) 總統酒店十船票十接送\$250(雙人房) 天天出發・歡迎查詢 代訂世界各地機票十酒店

台北機票十酒店三晚 \$1770 曼谷機票十酒店三晚 \$2270 新加坡機票十酒店三晚 \$2950 菲律賓機票十酒店三晚 \$1890

上海市錦江航運有限公司

^{總代理}·金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

《香港干諾道西45—47號 《啓發大厦10字樓(港澳碼頭對面) 電 話:5-461001 電 傳:72927 RISHA HX 貨物交收站: (油萊地卸貨區 莘記臺

客票售票處: 香港德輔道中19號環球商場143號 (中環地鐵總站樓上) 電話:5-214100 代售票處。 中國旅行社 (香港九龍各分社及辦事處)

^{飲作}信和工程有限公司

陈列室: 香港網锣湾百德新街 5 号地下 电话: 5-766815

航線 # NEDLLOYD NASSAU PROLLOYD NAPIER 查華納索 查華内皮爾 ALTAI MARU F (OMITTING MAHE)
SEA ARCHITECT (FOR MAHE ONLY) 非 NEDLLOYD COLOMBO 加勒比海 WAALEKERK 12月4日 渣華馬德拉斯 12月5日 拉丁美洲 NEDLLOYD MADRAS 南美西岸 NEDLLOYD SAN JUAN 准華聖胡安 12月8日 南美東岸 NEDLLOYD LOIRE 造華盧瓦爾 海華累富 12月28日 毛里球斯 NEDLLOYD LOIRE NEDLLOYD LEUVE 查華盧瓦爾 12月28日 查華累富 1月27日

SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD. 全貨箱定期班輪 M/V"JIN JIANG" 直放:新港(天津)/上海 香港之上海定期客貨班輪 快速貨運服務 截貨 開行 航次 抵上海 香港開 .12月7日 12月8日 12月10日 12月12日 12月15日 "YEGA"(金新) 6N 4/12 8/12 8/12 10/12 12月22日 12月23日 12月25日 12月27日 12月30日 1月6日 1月7日 1月9日 1月11日 1月14日 直放:新港(天津)/大連 1月21日 1月22日 1月26日 1月26日 1月29日 "PLEIADES"(金和)6N 18/12 20/12 20/12 22/12 23/12 余收經新港轉北京市(整箱貨)

TX-1060(BK)石英锁相环合成式FM/AM调谐器

CS-969 4频道扬声器系統,附有30公分低重扬声器

PL-960(BK)石英锁相环全自動唱盘

CT-1060W(BK)双卡式录音座

同,狀態如何,亦很難講。不過,狀四場練習賽。由於練習賽與正式比賽隊操練,運動量是相當大的,期間鹽際操練,運動量是相當大的,期間鹽藥,蘇錦標表示,九月以後,他已與鋒,蔡錦標也是陣中一員大將。

所述兩百册《性醫學》,五天内,便被泉州 開進兩百册《性醫學》,五天内,便被泉州 開進兩百册《性醫學》,五天内,便被泉州 所述兩百册《性醫學》,五天内,便被泉州 所述兩百册《性醫學》,五天内,便被泉州 所述兩百册《性醫學》,五天内,便被泉州

至今尚未動用。(現時日

爲酬謝本港旅遊人

五天\$3250

增加日光

大阪城、奈良西陣織、賓名箱根、大涌谷 淺草、日光國

日

本

已不再是地球上

藝康 F3 早就不是地球上最優秀的相機,因爲一直

隨太空穿梭機多次漫遊星際,替人類拍下無數珍貴

的太空照片,是第一部真正超越地球時空的相機,

以來它都被美國太空總署選爲指定相機,先後

而在地球上,藝康F3憑着精密的電子結構及

超卓的性能亦早獲一致稱崇,成爲各地最多職業

爲太空科技揭開革命性的一頁。

藝康產品均有原廠發出的世界性服務保

證帖,除保證是原裝新貨品外,尚可獲

免費保養服務,請即駕臨各藝康特約經

藝康相機中文說明書備索、請填妥右列

表格寄香港郵箱181號石利洛洋行。

銷商參觀選購。

最優秀的相機!

雪大大肚

Nikon

攝影師首選的相機,由此可見F3的設計確是

藝康F3系列相機共有F3標準型、F3/T、F3/HP、

F3/P職業型及F3AF自動對焦型,每欵皆可配用

高速電動捲片器、互調使用的觀景器、一系列完整

無缺的藝康配件及七十多支各擅勝場的藝康鏡頭,

登峯造極、無出其右。

爲您的攝影增添無窮樂趣。

Nikon)

總代理:石利洛泽行 SHRIRO (H.K.) LTD.

香港中環壁佐治大廈20樓 電話:5-245031

姓名:

警察全 力拚均安

南華强陣打橋聯

尹志强

一球賽的差費問題,希一獎幣方高層人士檢討

Vero/o 電羅紗 百褶簾

富羅紗由聚脂纖製成,其向外的表層 上用真空凝結的方法做成一層極薄的 金屬鋁膜,故能反射陽光,產生隔熱 作用,使室內多暖夏凉,減輕冷氣機 的負荷和電費,增加視覺上的舒適感 。由於脂聚纖維的抗靜電性,富羅紗 並不吸取塵埃,使清潔窗簾的工作可 以滅到最低的程度。

> 東方窗簾有限公司 電話:5-767096 3-317510

靈失門射惜可勢優佔場半上浪流 荳拾如球入後口缺破衝戰續工精

一是在初賽被踢出局。 一大利的比賽,當時他們在八强賽遭意大利淘 一大利的比賽,當時他們在八强賽遭意大利淘 一大利的比賽,當時他們在八强賽遭意大利淘 一大利的比賽,當時他們在八强賽遭意大利淘 一大利的比賽,當時他們在八强賽遭意大利淘 一方二年在智利 一次 一方二年在智利 一次 一方二年在智利 一次 一方二年在智利 一次 一方二年在智利 一次 一時殿軍,排於 一方一時殿軍,排於 防守

主的賽事。《能爭得一點兒成績,包過去六次爭得參賽權,

漢城華克山莊四天豪華 濟州島四天\$2780 五

乘搭國泰747直舶 1. 歐洲10天特選豪華團 2. 歐洲15天高級豪華團 3. 歐洲16天高級豪華團 出發日期: 12月8,15, 17, 19,20,22,1 2月4,6,7,9,11日(1986

畅遊:日本大阪、京都、名古屋、東京廸士尼樂園、漢城、華 住宿:漢城凱悅大酒店、華克山 大阪格蘭大酒店、東京太

*聖誕節期間不

乘搭國泰747豪華



A	金	和 ^霍
		克·坎

直放 "PLEIADES"(金和)6N]

"YEGA"(金新) 7N 收貨站:廣東貨倉有限

· 假語:5 438388(8



單面透視外界並 將熱能反射60%



項要項

獻道員並 主堂麻在 。 運今致 持舉地廣

(F)	金和
	直放
船名	- 新次

"YEGA"(金新) 6N 景收經報

余收經新

總代理:金輔 香港中環租庇利街

住宿:①碧桃灣大酒店(全亞洲 設有私家海灘、高爾夫球 保齡球塲·騎馬·風帆·潛 ②馬尼拉最高級文華大酒

張三第

輸

務有限公司 實業行 有限公司 有 太平運輸與倉庫有限公司 東海船務 有限公司

馬來西亞船務有限公司

巴 生 實助丹代理有限公司 哥打京那峇魯

務 有

東海船務(科倫坡)有限公司

(泰國)有限公司

新加坡/馬黎西亞/印尼

敬賀

NAMES OF THE PARTY OF THE PARTY

內蒙古興源(香港)有限公司開業誌慶

香港 友聯工業器材 敬賀 Union Industrial Supplies Ltd.

及會議隆重開幕

Congratulate the opening of the First World Tobacco Asia/Pacific Exhibition & Conference

中國烟草總公司敬賀

地址:北京右安門大街67號

CHINA NATIONAL TOBACCO CORPORATION

Add: 67 You An Men Street, Beijing, China.

公用分類2,140.25 -28.56 九龍會成交

2.40

0.68

1,20

1.30

新時代

漢國貿索

摩 創 興

抬窗特别 衛 利 行 <u>國</u>與亞洲

莊士集團

和記費埔

和**肯優先** 和黃認股認

医工食 蚁

青洲灰斑

長江製衣

人 剪 馬 金山女業

海化大同

阴違資菜

九龍倉

華光航梁

悠 望

中華造船

感度認股證

台德盟斯A

為邦航菜

亞洲航寨

香港隧道

中華煤氣

油菜地

港景認股證

燈

er i

#

巴

九巴(半缴款)

■地產建築

長江實業

滋果發展

中

国公用享意

中華電力(除淨) 14.70

■倉坞航运

な合企1

隻 大 六 丑

個因素。 好友的障益 未必在港地 生物。

2:5-8268333

8,20

6.30

5.90

2,50

2,30

2.10

2,00

1.50 1.10

0.80

四合成交

94,200 1,557,800

55.800

148,000

13,000

995,000

5,000

12,500

27,000

1.600

22,200

18,000

625.800

105.000

142,000

284,000

73,000

725,000

148,000

899,400

35,000

330,400

15,300

154,600

826,000

2,018,700

-0.05

-0.125

-0.01

-0.02

-0.10

-0.10

-0.05

-0.05

-0.20

__

-0.20

(哲停買賣)

973,400 38,500 62,000 26,000

0.15

0.04

0.03

0.03

0.05

0.01

-0.205

-0.20-0.50

-0.10

(暫停買賣)

0.75

7,80

16.40

2.50

2.10

1.01

10.20

12.80

3.875

8.25

16.30

9.65

10.10

12.20

20.10

股

偉逸航業

依利安達

永安公司

IMPALA

信和置業

新世界

大寶地產

鹰君地歪

置地侵昔半繳款 4.25

信託A

第一太平實黎 建懋國際

世纪城市

世纪認股詢

听地優先展

泰盛認股制

信和登录(除息)

值和認股證

國際京城

百利保 百利保認股影

■対店飲食

遠東酒店

大 酒 店

美麗草

含泰酒店

紅寶石窟

连卡第A

裕華國貨

先施股權

IMPALA

窗灰認股證

■百货及其饱

0.23 0.62

81.0

--

4.45

3.80 1.33

1.20

33.00

63.00

1.32

0.285

4,40

1.70

2.70

6.50

14,10

18.30

+0.01

__

-0.75

-0.01

-0.015

__

-0.50

-0.07

-0.50

粱

小經語河

股市再度借勢

囘落

十大成交金額

大下 医股界 收市價下 医

0.07

271,000

160,000 231,000

240,000 100,000

230,000

359,200

136,000

249,300

663,000 20,060

6,000

43,000 80,000

1,127,800

,462,000

841,000

20,000 150,000 83,000

2,200

400,000

72,000

18,000

14,800

3,800

17,000

396,000

354,000

14,000

25,000

2,700

118,000

231,000

6,000

港滙指數七十

-0.05

-0.006

-0.01

-0.035

-0.005

0.235

1.70

14.10

0.89

七。相數

加坡股市

具金不。, 這銀言愷 體和能在顯次行人興

吸引

情證

港府歡迎此次

有關

力增合為小的本質能 港機關 量資併了銀若額能加 的構係 。,,表行干不力强電安的。 以或來將問大。嘉禮定與 加基發無題的資華義與與一

全地有關注資事 華電事局發聲明

品特

國辦中五,新族為册企及事國十並加所新。業

香

港電

Guangdong Province. Deliver containers direct to the factory door, Containers

Guangahou Office: No. 3, Remin Road (South) Tel: 882590, 881630

香港——往返——廣州市及廣東省各地代客報關,直接

拖至收貨人地址,貨櫃寶備,免箱租,轉口貨運,直接

For further information plazes contact: Mr. Ronald Law Chiu Yiu 羅超壩

承接陸路全貨櫃拖運服務

Mr. Anthony Chan Kam Bor

<u>@@</u>

provided at no rental charges. Transport from pier is free of charge.

Room 1402, 8ank of Communications Building

工塊爛較道563號交通銀行大廈1402字

3666:3-301385-6=3-309003=3-301183

。廣州辦事處:廣州市食品公司,人民商路163號

Tel: 3-301385, 3-309063, 3-301183

Man Kam To Office: Tel. 39702

்டுக் : 882590 - 861530

文錦渡辦事房電話: 39702

往來貨櫃碼頭拖運,不另收費

©

563, Nathan Road,

Kowloon.

地

星

洲與荷蘭

同注答

貧嘉

助嘉華

世界生產總值實際增于國經濟衛

最

有更多资金流

Commission of the second contract of the seco

他指出,在新加坡交易所长岛亭市事件物港股。 迎鎖關係,因此星洲股市的下跌不會直接影迎質關係,因此星洲股市的下跌不會直接影短暫的。而港星兩地股的動市向,一向亦無

發表聲明後情况會改善。 作出聲明前,投資者買賣會較謹慎,但相信 他指出,在新加坡交易所未為停市事件 本港證券及電子 泛電事件

財育問,目前亦米看出南洋資金大量拋市咋日下跌,很難説是直接與新加坡股市昨日下跌,很難説是直接與新加坡股金銀證券交易所經理陳澤賢説,本股套現。

士認為

,經均營

被大昌跌新世界

頭軟古

落回份股產地

古 28.55

十二月二日

KYOSEI

成行貨箱運輸公司

協成輪 · YAMASUGI I | 田戸 428·250241(+級)428·250241(+級)

精益一 號 · 庇能 -11月十五日 -11月十五日 -11月十五日 日日 開到

同末七宣**使** 中期月派 東月派 地産有限公司宣佈派 一為八六年三月十五日 一為八六年三月十五日 一為八六年三月十五日 一為八六年三月十五日 一為八六年三月十五日

至三月二十一日。 全世界二十一日。 全世界五年六月三十日上年度股息。 本方子是派發截至 本方子是派發截至 本方子是派發截至 本方子是派發截至 本方子是派發截至 本方子是派發截至 本方子是派發截至

为自己的。现在發展商採取現實的做法, 類型住宅仍有一定需求,但前一階段的機價 與型住宅仍有一定需求,但前一階段的機價 ,銷售情形却相與甚大。此即可反映,這一 是上升過速。現在發展商採取現實的條價 出,後兩次則作不同形式和不同幅度的條價 事架山花圈八月至十一月中連續三次推 萬元即百分之七。

四再 王 華 萬元,大多一期其餘三座單位的樓價下降由一期其餘三座單位的樓價下降由一萬元至九一萬元至九歲個是百分之五至百分相最大的是第一座單位,減價由

折第 值四取花 八十得園

佔全部單位的四成三)均降低一花園的單位售價仍然不變,其座住宅共有一百三十二個單位

遇與工衰個

內蒙古則

易 昌 ক্য MANAGE PARTY OF THE PARTY OF TH

褔

雪大六廿

新加坡巴生庇能莫容12月8 馬士基

大

利達馬士基LEDA MAERSK

NANSING I

張四第 九 - -國際稿 利 洲 加州紐約 現代橋 港 郵 午)澳洲 西歐 協 和 南太平洋岛 泣 革 巴拿思加勒比海(A 現代橋 川 埼 國際橋 資 隆 髙雄 油麻地 華 膀 上海 外幣對港幣買賣價 (十二月二日)寶生銀行供稿 單位 買 價 實 價 779.00 779.90 每百 779.90 780.10 11.51 11.60 308.10 809.00 西德馬克 瑞士法郎 372.00 372.50 每百 100.70 101.20 法國法郎 每百 273,20 带 鞠 盾 274.00 郎 里 拉 4.35 4.40560.00 562.00 加拿大元 医洲 元 527.00 530**.**00 383.70 384.20 366.50 367.00 折加坡元 下 披 索 40.00 41.00 茶 國 銖 29.50 30.20 印尼盾 68.50 每百 244.55 245.76 港匯指數 71.0(+0.1) IG CO., LTD 電話:5-414877(15線) 陸路貨運 本公司承接 * 各大城市之火 17/12 車包卡及零散 * 本港直達廣東 、 福建之貨棚 施運 * 本港及中轉運 翰、抽車、入 箱拆箱轉箱及 儲倉服務 金 QUAN 司 ||貨櫃航線| RP. BREMEN, AMSTERDAM DOL, MANCHESTER, LEEDS (via London), OCKHOLM, GOTHENBURG (via Hamburg). 2 5/1 7/1 8/1 9/1 10/1 11/1 2 11/1 13/1 14/1 15/1 16/1 17/1 1/2 2/2 3/2 4/2 5/2 6/2 5/2 6/2 7/2 8/2 9/2 10/2 yi Island, N.T. Tel: 0-4970419 毎貨櫃航線 ETA HK GENOA MARSEILLIES BARCELONA 30/11 22/12 26/12 A SHIP YARD) Tel. 0-4979590 & 0-4979670 航線 抵港 開航 . 航次 唐河 洛河 遼河 懷遠河 5/12 6/12 21E 17/12 18/12 24/12/25/12 5/12 6/12 NG 商城 20/12/21/12 NG 熊岳城 199 7/12 8/12

司

		· . 	···-··		<u> </u>				
-7		= 4=	1	200	المرقعة الم	\$7 ² 2)		A	
	一一种日共约于	內言			a sur		沿其图	1)図 5	
7	· 名	開來推口	Л П	<u> </u>	<u> </u>	मिंद्रि और	ĕ		
成利吉	WAALEKERK	新加坡	12月 5	渣 華	AR.	图 洲	線	月日	公 司
查樂禮士 金明	CHARLOTTE LYKES GEMINI MODN	美國 印尼	12月 5 12月 5	怡 和 五 洋	格羅杰	A. GROTTGER	欧洲	12月 5	天 祥
怡春	YI CHUN	基版	12月 5	大茶	社会斯	KAP, VALERY TRUSI NL, VAN NOORT	班中海 地中海	12月 5 12月 5	並 林 寶 隆
新海華 西樵山	NEW HAI HUA XI QIAO SHAN	上海 桑皇岛	12月 5 12月 5	華 - 運 招五周	利來萬樂	BAISA 38	地中海	12月 5	柳瞬
遊遊	HUI HUA	衆 単 の 受 谷	12月 5	70.00周 麥達初	萬寶隆丸	MONTBLANC MARU	地中海	12月6	大 阪
協和奧吉 泰來	KYOWA ORCHID TAI LAI	新畿内亞	12月 5	協和	快騰 賓嘉柏美	FAST EAGLE BUNGA PERMAI	地中海歐洲 歐洲	12月 8 12月 6	康 徳 麥遂初
桂林	KWEI LIN	高雄 新西蘭	12月 5 12月 5	永	韓國長帝	KOREAN CHANCE	歐洲	12月8	朝阳
基型	GOLDEN HARVEST	日本	12月 5	東 源	遠河 立富	LIAO HE UNI FORTUNE	英國歐洲 地中海	12月 8 12月 8	招商局 利 達
拉魯斯 利來萬樂	KAP. VALERY TRUSP NL. VAN NOORT	H 新加坡 日本	12月 5 12月 5	举 林 寶 廢	※好信	NORDHAUSEN	歐洲	12月8	東 亞
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	12月 5	. ,	派降利	PRIMORJE NAD OBUKHOVA	地中海 歐洲	12月 9 12月 9	递 行 萃林
多沙灣 泰勒總統	SANDYS BAY PRES. TYLER	谷 曼 國美	12月 5 12月 5	海 陸 總 統	奥 	EAGLE	海山绿 Wou	12月 9	海柏
雅打馬士	基ARTHUR MAERSK	欧洲	12月 5	恶 馬士基	秋河	QIUHE	英國歐洲	12月 9	招商局
東方武士海島琥珀	ORT. KNIGHT NEP. AMBER	美國	12月 5	. –	過季芬 長成	BENAVON EVER GROWTH	欧洲	12月10 12月11	避 行 利 達
	被NL. COLOMBO	美國 南非	12月 5 12月 5	港 恒 浩 華	米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	欧洲	12月11	遊 林
	AMBROSIA	基隆	12月 5	日 郵	{)	NÓBLE STAR KORRIGAN	地中海 歐洲		
	ASIAN CLIPPER DYNAMIC ACE	日本 基隆	12月 5 12月 5			MORNING BREEZE	地中海	12月14	
	易PACIFIC TRADER	基隆	12月 5	再 郵	勇敢鹰	BRAVE EAGLE	地中海欧洲	12月14	
金屋	VENUS BAISA 38	日本 天津	12月 5 12月 5	* .	明森 海河	MING LONGEVITY TANG HE	歐洲 英國歐洲	12月15 12月15	華 海 招商局
	HUA JIA	^{八年} 馬尼拉	12月 5		長法	EVER OCEAN	地中海	12月15	利 递
海星 七水地	NANSING 1 SPECO EXPRESS	沙巴 *** TI	12月 5	, –	七海機 利邦力加	SEVEN SEAS BRIDGI NIPPONICA	S 欧洲 地中海	12月15 12月16	川 崎 天 祥
士必快 昆明	KUN MING	沙巴 脅島	12月 5 12月 5	國 光 招商局		±DRAGOER MAERSE		12月16	馬士基
衛江	QU JIANG	李波	12月 5	招商局	基斯尼夫	TIKHON KISELEV	欧洲	12月16	ボ 林 ロ 報
中利	CHUNG LIE RAHIM	受谷 日本	12月 5 12月 6	,	拉్ 拉探達 香港快輸	LAVENDER H.K. EXPRESS	地中海 歌洲	12月17 12月17	日郵換成
海王	HAI WANG	台中	12月 6		海器	KONKAR POSEIDON	地中海	12月18	日郵
海恩 山茶	HAT IN SHANCHA	基隆	12月 6	永 裕	. 長準	EVER GRADE EJUTLANDIA	歐洲 歐洲	12月18 12月20	利遊
邊介芬	BENAVON	廣州 欧洲	12月 0 12月 6		丹倫比斯	TANNENBELS	地中海	12月21	大 阪
唐河	TANG HE	欧洲	12月 6	招篤局	東京	CR. TOKYO	欧洲	· 12月22	沙啫
蓮娜 新恩尼拉	REINA 二数ZIM MANILA II	馬尼拉 菲律 賓	12月 6 12月 6			印・巴・中	中東線		
资嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	12月 6		伊斯蘭堡	ISLAMABAD	料价坡河拉伯	百灣12月 5	
阿爾泰 天曜	oasis altair Tian Yue	基隆 天津	12月 6		格眾杰	A. GROTTGER FAST EAGLE	越打	12月 5	
巴林	BARAM	日本	12月 6 12月 6		快騰 東方通商		紅海 阿拉伯灣	12月 8 12月 8	康 後
快騰 咕哝	FAST EAGLE	台灣	12月8	康 德	安保西亞	AMBROSIA	选打	12月 6	理 郵
時威 利遠周士狐	SITTWAY ELEDA MAERSK	- 仰光 - 美國	12月 B 12月 B	新	新悉尼 阿爾泰	ZIM SYDNEY OASIS ALTAIR	依力 阿拉伯灣	12月 6 12月 7	新興日野
東方通商	ORT, EXPORTER	台灣	12月 6	港野	柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	12月8	恰 和
好利 新悉尼	HORN ZIM SYDNEY	日本	12月 6	大 源	東方皇冠	ORT, CROWN	吉大港	12月8	典
海洋星	OCEANIA STAR I	澳洲 日本	12月 6 12月 6	新典中央	金亞麗莎	GOLD ALISA PRES, MONROE	科倫坡印度 阿拉伯灣	12月 3 12月 3	黎 贝
華意 .	WAH YEE	夏谷	12月 6	麥遂初	奥畢高華	NAD, OBUKHOWA	選打	12)	* 本
長行 爲七基天()	EVER GOING RMAERSK TEMPO	新加坡 周尼拉	12月 6 12月 7	利 遠 馬士基	阿蒂拉 時威	LANKA ATHULA	神論技 仰光	10 E	A STATE OF THE STA
木星	JUPITER	釜山	12月7	港與	1	The second secon	古大港加爾	各音16月10	大 皮
<u></u> 錦江	ROYAL STAR JIN JIANG	釜山	12月7	新興		BOLAN CARE CORFU	料倫坡阿拉伯	•	
派摩利	PRIMORJE	上海 日本	12月 7 12月 7	金纲进行类		EVER GROWTH	仰光加爾各行 進打	答 12月11 12月11	
利比威	CR.LIBERVILLE	莽逐	12月7	沙啫		AGNES VENTURE	科倫坡	12月12	日郵
太陽神	DONAM NO. 1 JAPAN APOLLO	釜山 美國	12月 7 12月 7	港	900	BEAVE EAGLE MING LONGEVITY	紅海 進打 ·	12月13 12月15	
	LU HAI 8 5	青岛	12月7	華 夏	東 東	TOHGO MARU	阿拉伯灣	12月15	
	L基REGINA MAERSK KOREAN CHANCE	新加坡 高雄	12 7	加士北	銀鷹	SILVER EAGLE OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	12月15	٠.
東京	CR. TOKYO	欧洲	12月 7 12月 7		海波	· KAMNIK	阿拉伯灣 馬德拉斯	12月15 12月15	*
. •	AMERICAN MAINE	美國	12月	A.	计量	THALASSINI AVGI	紅海	12月15	日 郵
	NEP DIAMOND ORT EXPERT	美國 澳洲	12月 7 12月 7	港 郵	入。 永光 甲斐丸	AQUARIUS BRIGHT KAI MARU	吉大港 遮打	12月15 12月16	•
染好信	NORD HAUSEN	日本	12月7	東亞	金阿比姜	GOLDEN ABIDJAN	紅海	12月16	
泰國翡翠 精益二號	THAI JADE EXCELSIOR II	受谷	12月7	港郵	羅斯福總統	在PRES. ROOSEVEIT	阿拉伯灣	12月16	日郵
多潮加	JEBSEN TAURANGA	日本 新西 崩	12月 7 12月 7	協 成 森那美 :		非多	州線		
時豐丸 金線泉	KAKUHO MARU JIN XIAN QUAN	日本	12月7	東源	利比战	CR. LIBERVILLE	西非	12月7	沙赌
业 琳 戏 台春 …	TAI CHUN	育岛 基隆	127 7	英夏	南非瓦爾	NORASIA SAMANTHA S.A. VAAL	・ <u>西非</u> ・ 南非	12月8	仕 <u>嘉</u> 拾 和
	NORASIA SAMANTHA	台灣	144.48	路	金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	12月.9	
建華二號	VERGELEGEN KIEN HWA 2	南非. 活 雄	12月7	和和	馬赫斯河	RIVER MAJI AGNES VENTURE	西非	12月10	-
聚球橋	UNIVERSAL BRIDGE	日本	12月7	基础	額尼士	NORMANNIA	平非 南非	12月12 12月13	
實美鋒 乞山三號	POMEX PIONEER ZHI SHAN 3	馬來西亞	12月8	Ħ D	江富	CHAOHU CAREER	西非	12月13	
更举 要	HSING HWA	東山 高雄	12月 및 12月 8	举	阿爾泰丸 安寧男士	ALTAI MARU EARNEST VENTURE	東非 西非	12月15 12月15	
立 窗	UNI FORTUNE	台灣	12月8	有	得力商馬	上並DRAGOER MAERSK	西非	12月16	•
	FAIR RAINBOW MUDAN SHAN	天津 大連	12月 8 12月 8	举 運	金略麥隆	GOLDEN CAMEROON		12月17	新 聯
倫娜	LUNA	日本	12月8			東南引	豆 線		
- · · · -	HOSHO MARU ASIAN JADE	日本	12月8	山下	是三百世	SUN KUNG 2	印尼	12月 5	寶 輝
	COLOSSUS	澳洲 上海	12月 8 12月 8	太古草夏	第一种 TET TO THE	ASIAN CLIPPER XINHUA 10	新加坡巴生 受谷	12月 6 12月 6	三利三黄
	GOLD ALISA	基隆	12月8	新興	成馬	WIMARINE	新加坡	12月6	海聯
天瓶 資州	TIAN YAN KWANG CHOW	天津 天津	12月 8 12月 8	郑 腾		NOT HEA SPECOLEXPRESS	曼谷	12月6	麥遂初
阿米卡布	AL MIRQAB	台灣	12月8	華夏恰和	士必快 多沙灣	SANDY BAX	沙巴山打根。 受役	12月 6	図光 海 陸
南非瓦爾	S.A.VAAL	基隆	12月8	怡和			C. 377 V-144	T	
				·		No.			
÷		治 温	1 7	*	A .	AD to de	2.3	2	
香油	代理:《大学》	# / E	18	× An	名	諸有限	4	0	
									`
						ON & GODOV			
香港);	《仔港》:道26號華間大厦	1978 出印	1 : 1 25	8317567	5 8317569	5 8317685 5 8317598	入口	: 5 8317	7585
上海	新海航業有限公	्रा			存	港。北海 定期貨	箱/散貨	班輪	
Newse	as Navigation Corpo	oration, Sl	anghai		「南方		OUTHER		
	: 金發船務有限公	司				'	OUTHERN		
	Golden Fortune	Shipping	CO.				OTHERN OUTHERN		
10		箱/散貨		the North Ho	1 7 2 7 -	らUS」 MI.V. 186 占:(散貨)5-8177537	· .	0-497030)5
船	名/航次		期	抵/離期	★天天	女貨 (余收海口、			
新海	利 (飲 HAI LEE"V.31	貨斑輪) 21-2	9/19	16-23/12		港二油頭 定期貨			
INTER	HAI LEB" V X 31	21-2	6) 14	10-10/101			407 1K34	15T J.(H)	



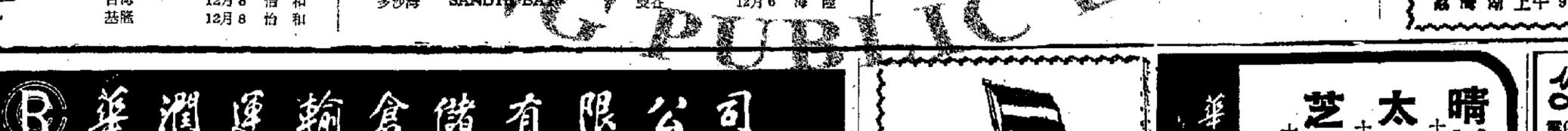
12月6 港 中華俠士 ORT, KNIGHT 加州紐約 海皇琥珀 NEP, AMBER 12月8 港 恒 西北太平洋 利芝姆馬士諾REGINA MAERSK 12月7 馬士基 加州紐約 12月7 香 岛 YOUNG CHAU 12月7 英 輪 AMERICAN MAINE JAPAN APOLLO 12月8 汎 洋 海王鎖石 NEP, DIAMOND 西北太平洋 12月8 海 陸 造土镇馬士基CHASTINE MAERSK 西北太平洋紐約12月8 周士基 新香港 ZIM H.K. 洛杉磯紐約 12月8 新 與 門臟總統 PRES, MONROE 加州西北太平洋12月 8 绝 統 西北太平洋 12月0 天 祥 HANJIN BUSAN 12月10 偉 特 COLIMA VENTURE STAR 美國西岸 12月10 大 榮 12月11 海 陸 SL. LIBERATOR 西北太平洋 亞達貝利德士ADABELLE LYKES 检管山加州 12月11 悟 和 美國鐵獅 AMERICAN LYNX 12月11 美 輪 12月11 川 崎 HARBOUR BRIDGE 美國西岸 海点翡翠 NEP. EMERALD 西北太平洋 12月11 港 恒 韓國元姓 KOREAN WONIS SUN 加州紐約 12月11 利 洲 英國加拿大 12月12 大 阪 阿美利加丸AMERICA MARU 格蘭總統 PRES.GRANT 加州西北太平洋12月12 總 統 MING OCEAN 洛杉磯紐約 12月12 華 海 東方事業家ORT, EXECUTIVE 西北太平洋纽約12月13 港 邸 加州紐約 12月14 馬士基 利達馬士基LEDA MAERSK 美國猶他 AMERICAN UTAH 12月14 美 輪 加州紐約 12月14 利 達 EVER GATHER 洛杉磯組約。 单四四岸 12月15 山 下 YAMASHIN MARU SL, INDEPENDENCE 西北太平洋 12月15 海 陸 XIFENG KOU 西北太平洋 - 12月15 - 招商局 賽峯口 -查樂馬士基CHARLOTTE MAERSK 西北太平洋纽約12月15 周士基 12月16 街 岛 PRECIOUS ISLAND 顯斯福總統PRES, ROOSEVELT 加州西北太平洋12月16 總 統 HANJIN SEOUL 西北太平洋 12月16 天 祥 韓國元英 KOREAN WONTS JIN 加州組約 12月17 利 洲 新東京 ZIM TOKYO 洛杉磯紐約 12月17 新 興 皇后路橋 QUEEN'S WAY BRIDGE 美國西岸 12月17 川 崎 克理士役士CHARLES LYKES 12月18 伯 和 SL. ENDURANCE 12月18 海 陸 西北太平洋 美國特兵 AMERICAN LEGION 加州紐約 12月18 英 🍇 中南美洲線 12月6 利 違 EVER GOING 加勒比海 渣華馬德拉斯NL. MADRAS 巴拿馬墨西哥中南美12月7 渣 華 12月7 美 輪 AMERICAN MAINE 福他德班 FROTADURBAN 12月10 盟利行 康科迪陽光CONCORDIA SUN 12月10 日 郵 加勒比海南英 12月11 川 崎 RAHIM 美國紐約 AMERICAN LYNX 12月11 美 輪 12月11 海 選 中南美 DANAH 加勒比海南美 12月12 百保利 百保盤 BARBER PRIAM 12月14 盟利行 FROTARIO 福他利奥 12月14 美輪 AMERICAN UTAH 加勒比海 12月14 利 強 EVER GATHER 依士柏林灣ESPERANCE BAY 12月6 天 祥 JEBSEN TAURANGA 12月7 森那美 12月7 麥遂初 BUNGA ANGSANA 嘉莎娜 12月7 太 古 KWELLIN 12月0 太 古 ASIAN JADE 亞洲翡翠 12月11 遠 選 ZHIJIANGKOU HANTAOHE 12月13 遠 選 THEA S 新四萬 12月16 森那美 大亞 新战内亞 CHENG TU 12月16 太 古 成都 12月16 新 與 ZIM MELBOURNE KHUD, ZHUKOV 12月17 草 林 澳洲 F.E. BRIDGE 卵里受特爾 12月18 川 峰 遠東橋

香港•廣州交通表

游音港 上午 8.40 上午11.31 直通火車 上午 8.15 上午11.50 上午10.15 下午 1.12 下午12.55 下午 3.59 下午 2.35 下午 5.25 下午 6.39 下午 9.29 士 上午 7.00 下午 1.00 上午 9.30 下午 6.30 (逢雙日間) (逢單日開) (飛棚時間另見《中國民航來往各地時間》表內) 下午12.45 约3小時 照 翔 船 上午 8.45 約 3 小時

下午 2.00 约 3 小時 上午 8.45 約3小時 下午 2.00 约 3 小時 上午10.00 約3小時 (上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船) **显湖號** 下午 9.00 上午 7.00 下午 9.00 上午 7.00

天 湖 號 (天湖單日由港開,雙日由廣州湖,31日停航) 下午 2.15 约 3 小時 北 秀 湖 上午 8.30 約 3 小時 下午 2.30 约 3 小時 荔灣湖上午9.30約3小時



NEW HAI LEE" V.31 21-22/12 新海虹 A28泡 "NEW HAI HUNG" V.27 6 - 7/121-8/12 新海 WAI NING" V.29 10-16/12 14-15/12 (全貨箱班輪) 5-8/12 6 - 7/12"NEW HAI HUA" V .41 天津市海運公司

Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin 貨箱班輪 香港二天津 新港 象收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東 整箱貨 收貨期 抵/離期 名/航 次 天 翔 輪 "SKY HOVER" V.78 B 28-29/11 即日-27/11 天 羅 輪 "TIAN YUE"V.48B 即日-4/12 5-6/12 天 燕 輪 YAN"Y.3 8-9/12 即日-7/12 1-6/12 27/11-3/12

大TIAN LONG" V. 6 收货站:麥涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited 國安航運企業有限公司 Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou 香港電腦州 貨箱/散貨期輪 收貨期 抵/離期 (全貨箱斑輪) 12/12-13/12 13-15/12 YONG AN"Y FY021 (飮貨班輪) 3-6/12 2-6/12 "HUA AN" V.FH 010

嘉禾輪船公司 Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen 香港之厦門。貨箱班輪 抵/離期 收貨期 名/航 次 7-9/12 8-10/12 "JIA НЕ" V .AJ023

「龍華1號」 M.V. "LONG HUA 1" 「龍華2號」 M.V. "LONG HUA 2" 「汕頭號」 M.V. "SHANTOU" ★毎星期一、四到港,星期三、六直放汕頭★ 香港二溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線

「芝山2號」 M.V. "ZHI SHAN 2" 「芝山3號」 M.V. "ZHI SHAN 3" 「芝山4號」 M.V. "ZHI SHAN 4" M.V. "YU ZHI 2" 「育志2號」 香港之厦門(下寨、漳州、東山)散貨班輪

M.V. "YU ZHI 3" 「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22" 「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23" ★毎星期一航次★

香港二廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭 新風、黃埔:中土出3號、中土出4號 東莞:中土出9號 容奇:中土出11號、中土出14號 石岐:中土出12號 澳頭:中土出13號、中土出15號 水口:中土出16號 ★以上港口毎星期均有一航次★

陸路貨運 ★各大城市之火車包卡及零散貨運 ★本港直達廣東、福建之貨櫃拖運 ★本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務 如大宗貨物・可特別安排專船接運

美 Z S Ş 美 SNIC CHUAN 谷 谷

衝

3

2

JIANG'

×

S

"PAN

SHAN'

永利船務公司 WING LEE SHIPPING COMPANY 澳門內港22號碼頭三樓 電傳:88310 WLCOM 電話:77312,78703 船名:新源順四號/利興 **米**毎天航次(全貨柜) 珠海,中申,顺德,佛印,廣州 ★每星期二、四、六(集装貨柜及散装貨 珠海、中山、順德 **米**備設淸關,貨物倉庫及貨柜堆塲 收貨站:養湯醉酒灣起卸站內。電話:0-203605 0-203660 [福] 阿勒里斯森斯斯 船名:新源順四號/永勝利 九龍收貨站:菱涌醉酒灣起鄜站內 2绷敦道688就进角柱心器一期7025

聯航船務限司 JOINT MARITIME CO., LTD 香港一印尼定期航線 直放:椰加達、三寶鹽、泗水

新海和二號十二月六日到港 M.V.NEW HERO NO.2 十二月十一日開行 安順 十二月十八日到港 十二月廿三日阴行 M.V.NEW ANGELITA 恒 十二月廿三日到港 十二月廿八日開行

M.V. WISING 散裝貨及全貨櫃服務 貨櫃站:大榮貨倉、靑衣島聯合船場內 接载處:聯航船務有限公司 址:香港干諾道西21-22號 海景商業大厦四樓

廣州市穗南航運幣 中華人民共和國註册

物はお:3-932207-9数例:52392 ETHKL FD

- 琳海九州港碼頭13湖堂。 電話:22102

香港之廣州、黄埔、蛇口、瀾 石、石岐、肇慶、太平、容奇 穗航 2312 每星期二、四、六 穗航 2313 晚開行 穗航 2314

轉口貨、散貨、及貨箱 '★ 可安排專船接運大宗貨物

貨運總代理: 穗南航運(香港)有限公司 SHUI NAM NAVIGATION(HK)LTD 德輔道中317至321號咨德商業大厦604室。 電話:5-440307

TELEX: 85913 SNAMN HX

張四第

協和

寶 隆

輝 鴠

倒

779.00 779.90

308.10 309.00

372.00 372.50

100.70 101.20

560.00 562.00

527.00° 530.00

780,10

274.00

41.00

疝

國際橋 利 洲

現代標 港 郵

現代橋 川 崎

油麻地 革 勝

買

779.90

11.51

273,20

4.35

40.00

29.50

每百

西區

每百 244.55 245.76 拆息:隔夜4.0厘 一個月6.4375厘 1 人 民 港匯指數 71.0(+0.1) 景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(15線) 陸路貨運 各地散裝輪貨運 本公司承接 12/12. 14/12 15/12 * 各大城市之火 海 13/12 13/12 17/12 車包卡及零散 新港 17/12 19/12 20/12 貨運 ※ 本港直達廣東 、福建之貨櫃 逢星期一、五開航 拖運 江 門 每隔五日一航次 * 本港及中轉運 慶 每星期一航次 **翰**、拖車、入 每星期一航次 箱拆箱轉箱及 **逢星期三、六阴航** (芳村)船名待定 儲倉服務 每隔三日一航次 黄 埔(新港)津星 8547



總代理:運江航運有限公司

☎ 電話:5-438313

NYKLINE

香港租庇利街1號喜訊大厦M2樓M202室

司公隈有(第)船鄞本日:理代的

- 五日開行

N 包 QUAN

明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

本公司承運來往港穗及廣 東省各地陸路運輸,並備 有貨櫃車,吊機車及各噸 位大小貨車運輸服務。

香港聯络處:九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室 香港聯絡電話:3_841138 3_841105_6 深圳聯络電話:39788 廣州聯络電話:774835

佛山聯絡處·佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號) 佛山聯络電話:86204,85514,86159

名神汽船株式會社 Meishin Line

12月4日到

分代理

電話:5 8153398 5 8153458

GUANGDONG TRANSPORT LTD.

地域:香港干諾道面1-3 關係利商業大厦21樓

新加坡 "WYMARINE" 12月5日開 12月12日到 新加坡 "UNIMEC" 12月13日開 第二十八

12月24日到 福運丸 新加坡 "FUKUUN 12月25日 開 MARU NO.28"

總代理:海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號該信大厦603室 電話:5-412821-4 5-439504

当于

輸有限公司 WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

珠海經濟特區九洲港務管理局合作。 罰話:23187

★香港~珠海定期航線★ 收 貨:逢星期一

截 賞:雜裝貨櫃(CFS)及雜貨 逢星期二下午五時 全質櫃(CY) 逢星期三下午五時 收貨站:青衣歐亞铝高內60地段 電話: 0-4977680 開一般:星期三 抵 達:星期四

> 香港訂位家 5-449611

香港干部第中1225、泊港扩发入海4個

務

香港皇后大道中一七八——一八零 香港珠寶大廈七字樓A座 電話444251

全貨箱/散貨入箱/散裝貨

3/12 9/12 10/12 11/12 13/12 19/12 20/12 21/12 17/12 23/12 24/12 25/12 11/12 6/12 7/12 8/12 10/12 16/12 17/12 18/12 13/12 19/12 20/12 21/12 逢星期三開航 珠海(九洲) 每月四航次

並軍接往中國各口岸貨物及轉口貨服務

遠洋運輸公司 或

香港定期直航美國西岸全貨櫃航線 Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/DAKLAND/SAN FRANCISCO/

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER, B.C. ETD ETA

VOY CFS 1700 CY 1700 HKG LB/LA OAK/SFO SEATTLE 54E 13/12 14/12 15/12 1/1 XI FENG KOU 48E 28/12 29/12 30/12 16/1 ZHANG JIA KOU 21/1 38E 13/1 14/1 15/1 1/2 E. CHENG 3/2 Booking Enquiry: Tel: 5-8150079

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929 CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL + LCL Cargo for: Karachi, Sharjah, Dubai, Dammam, Kuwait. And The Other Points •

VOY. CFS CY HK Karachi Dubai Damman Kuwait 30/11 1/12 2/12 14/12 21/12 23/12 25/12 MING CHENG 6 31/12 1/1 2/1 14/1 21/1 23/1 GAO CHENG (CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

一回 全貨 櫃 航 線

抵港 開航 9/12 11/12 7/12 8/12 PING XIANG CHENG SHANG CHENG 25/12 26/12 新港/北京 · 熊順沐浴遼唐凌 岳 泉 城江河河河河河河河 XIONG YUE CHENG 7/12 14/12 15/12 6/12 7/12 17/12 18/12 24/12 25/12 5/12 6/12 25/12 26/12 SHUN JIANG 張家港 新港/北京 LUO HE LIAO HE TANG HE LING QUAN HE

*CY & CFS:青衣島地段60號(歐亞船廠內) 電話:0-4979590 & 0-4979670

香港直航歐洲貨櫃航線

Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS [via London], AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG (via Hamburg), LE HAVRE, PARIS (via Antwerp)

VOY CFS 12hrs CY 17hrs HKG LON HAM BRE RTM ANT LHV LIAD HE 8/12 9/12 5/1 7/1 8/1 9/1 10/3 11/1 14/12 15/12 11/1 13/1 14/3 15/1 16/1 17/1 TANG HE 2/2 3/2 4/2 5/2 6/2 LING QUAN HE 1/1 1/2 9/1 5/2 6/2 7/2 8/2 9/2 10/2

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929 CFS-Yru Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VOY CFS CY ETA HK GENOA MARSEILLIES BARCELONA 58 28/11 29/11 30/11 22/12 26/12 LONG MEN

CY & CFS; CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

進口貨櫃航線

抵港 開航 歐洲線:歐洲/香港 5/12 6/12 歐洲線:歐洲/香港 17/12 18/12 歐洲線:歐洲/香港 LIAO HE 24/12/25/12 日本線:名古屋、 HUAI YUEN HE 懷遠河 5/12 6/12 **横濱、神戸** 東南亞線:曼谷、檳城、 SHANG CHENG 商城 20/12/21/12 星加坡、巴生 /香港 中國線:上海/香港 XIONG YUE CHENG 熊岳城 7/12 8/12

香港干諾道中152-155號招商局大厦一樓 電話:5-412283(十線) 電傳:62098 CMSNS HX

WAALEKERK CHARLOTTE LYKES GEMINI MOON YI CHUN NEW HAI HUA XI QIAO SHAN **志**華 HUI HUA KYOWA ORCHID TAI LAI KWEI LIN GOLDEN HARVEST KAP. VALERY TRUS NL, VAN NOORT 利來萬樂 MONT BLANC MARU

SANDYS BAY

恭勒總統 PRES. TYLER

雅打馬士茲ARTHUR MAERSK

東方武士 ORT、KNIGHT 海皇琥珀 NEP. AMBER 渣雞蛋倫坡NL、COLOMBO 安保西亞 AMBROSIA 亞洲飛航 ASIAN CLIPPER 英雄雅士 DYNAMIC ACE 太平洋貿易PACIFIC TRADER VENUS BAISA 38 HUA JIA NANSING 1 SPECO EXPRESS 士必快 昆明 KUN MING 獨江 QU JIANG CHUNG LIE

RAHIM HAI WANG HAI IN SHANCHA BENAVON TANG HE REINA 新恩尼拉二號ZIM MANILA II BUNGA PERMAI OASIS ALTAIR TIAN YUE BARAM SITTWAY

FAST EAGLE 利達馬士基LEDA MAERSK ORT EXPORTER HORN ZIM SYDNEY OCEANIA STAR I WAH YEE EVER GOING 保MAERSK TEMPO JUPITER ROYAL STAR JIN JIANG PRIMORJE CR.LIBERVILLE

胸南一號 DONAM NO. 1 JAPAN APOLLO 魯海六五 LU HAI 6 5 利芝娜馬士基REGINA MAERSK 韓國長壽 KOREAN CHANCE CR. TOKYO AMERICAN MAINE 海基鐵石 NEP.DIAMOND 東方專家 ORT.EXPERT NORD HAUSEN THAI JADE EXCELSIOR II IEBSEN TAURANGA **KAKUHO MARU** 傲豐丸。 JIN XIAN QUAN 金線泉 TAI CHUN

NORASIA SAMANTHA VERGELEGEN 建华二號 KIEN HWA 2 UNIVERSAL BRIDGE 實美鋒 POMEX PIONEER 芝山三號 ZHI SHAN 3 HSING HWA UNI FORTUNE FAIR RAINBOW 牡丹山 MUDAN SHAN LUNA HOSHO MARU 寶祥丸 ASIAN JADE COLOSSUS 歌樂士 GOLD ALISA 金亞歷莎

TIAN YAN KWANG CHOW 柯米卡布 AL MIRQAB 南非瓦爾 S.A.VAAL

CHINA RESC 香港灣仔港灣道26號華潤大廈 上海新海航業有限公 **Newseas Navigation Corpo** 總代理:金發船務有限公 Golden Fortune

香港世上海 貨 名/航 次 新海利·NEW HAI LEE"V.31 新海虹 A28泡 **NEW HAI HUNG** V.27 新海海·NEW HAI NING" V.29 NEW HAI HUA" V.41

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping 香港世天津 新港 景收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大湖 名/航 次 天 翔 翰 "SKY HOVER" V.78B

天 羅 輪 "TIAN YUE"V.48B 天 燕 輪 YAN''Y.3 天 TIAN LONG" V. 6 收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 M

閩安航運企業有限公 Minan Shipping & Enterp 香港二福州 貧 名/航 次 (全貨箱 YONG ANYY FY021

(散貨取 HUA ANYY FH 010 嘉禾輪船公司 Jia He Shipping Co., Ltd. 香港之境門

名/航 次 嘉禾 "JIA HE" V.AJ023 雪伏 六 廿

二口,

貨近仍多

者表示,由於來貨仍 者表示,由於來貨仍 的本銷已是飽和,供 的本銷已是飽和,供 的本銷已是飽和,供 一體後,來貨略有 一體後,來貨略有 一個說,自從內地 一個說,自從內地 一個說,自從內地

成交情况

很好。他 成產品的

易貿

出利六、四

狀况,而過量的積貨 甲可能性不大。因為 甲可能性不大。因為 中可能性不大。因為 的價格略有回升, 面的價格略有回升, 可能性不大。因為

比,高對少近 生品創質的 較但產改先年 産中一量的 少佔品善進來不成挑而形 少生品產生, 少生最

貿易發展快道

場

司



港姐普道

船名

在工作工作,引進項目總值二千時的公百萬美元,引進項目總值二千年月份經程江從廣西進出口及轉口貨工月份與本報記者 毛桂平本報記者 毛桂平

Freight-Trans International Co., Ltd. 条節 輝騰有限公司



TIAN YUE (天政)Y-43 即 中 4/12 6-7/12 TIAN LONG (天社) V6 即 中 3/12 6/12 TIAN YAN (天然)Y-3 即 申 6/12 8-9/12 TIAN LONG (天社) V7 25/11 31/12 29/12-3/1 SKY HGYER(天翔)Y-79 7/12 13/12 15-16/12 TIAN YUE (天政)Y-44 12/12 18/12 20-21/12 大资站: 英涌现代货櫃碼頭(Modern Terminals Limited)

理亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.: 香港⇄上海散裝貨直航班輸

Tierrein Blenine Shipping Co.

收貨 截貨 到/難港

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸 3/12 TING JIANG (FTSL) V3 6/12 22/12 22-25/12 4-8/12 XIANG JIANG(新江) V12 11/12 17/12 17-19/12

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。 收貨 截貨 到/離港 17/12 23/12 25-26/12

Shanghal Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港二上海全貨箱班輪 截貨 到/難港 2-8/12 MILD OCEAN (通洋) VII 8/12 14/12 16-17/12

代理: JSA (HK) Ltd. 收貨站: 青衣富大集選 電話: 0-4972411 0-4977073

中国的外贸易提供公司度州市分公司 Chine National Foreign Trade Transportation Corporation Guerrazion Office

香港

一廣州市及廣東省各地拖車運輸 深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

內地來貨近仍多本港陶瓷市場弱

時間內,對此仍無法時間內,對此在三至五年的的建造速度也很快額的建造速度也很快的,因此在三至五年的時間內,對此仍無法的。雖然

廣西商展成為

四天交易額

、五年

V.111/85 12月 5 日落貨 12月 6 日開行

NAN SHING 南星 (統:古晉·詩巫

NAN SHING

 SPECO TRUST
 V.31/85

 士必信
 12月12日落貨

 12月13日開行

 直航: 汶莱、古普、静座

 NAN SHING
 V.113/85

 南星
 12月29落貨

 12月30開行

 直航:納圖、亞底、山打根、斗湖

總代理:國光船務公司

九龍瑞興大厦 9 樓 電話 K7224868

^{張</sub>星加坡·巴生} HORN 12月 6 日到 12月 7 日開 好 利 EASTERN MARS 東 星 12月11日到 12月12日開

KOREAN CROWN 皇

總代理:大源船務有限公司 香塘镇通知-00季运河中。大阪サーは 電話:5-468151 5 401521 收貨站:東源大地貨倉 電話:3 497632 3 408070

12月18日到 12月19日開

為遠求 重金屬的世人重全屬的

尼泊爾幣貶

一次を要した一次有際,也都排也。一、他少爺,有料之人。一然而以阿帆看,如然而以阿帆看,如然而以阿帆看,如然而以阿帆看,如然而以阿帆看,如然而以阿帆看,如然不会

。不過做差姿,不一定要打得,最緊要係有腦 學人關一,尚有男不與女鬥之句也,萬一 是好人好到底,一於放「師姐」一馬。 是好人好到底,一於放「師姐」一馬。 是好人好到底,一於放「師姐」一馬。 是好人好到底,一於放「師姐」一馬。 是好人好到底,一於放「師姐」一馬。 是好人好到底,一於放「師姐」一馬。 是好人好到底,一於放「師姐」一馬。 是好人好到底,一於放「師姐」一馬。 是好人好到底,一於放「師姐」一馬。

雪大六廿.

並非男同

甩

拖男方

鳳重温舊愛

她說如此講法會影響她們前途

秀闌則認為「言者無心,聽者有意」,當初何秀闌,對於那句戲言,雙方均有不同睇法,王多多,頓使黄允財與周秀關反感不已。時,王天林一句:「其實他有好多機會,只是出戲言表示:「可能因為姐仔出場,使《雪山

由四扇、可稱是成龍的代表作了。

第一部級傷得更重,幸好已逃過大難另一部級傷得更重,幸好已逃過大難另一部級傷得更重,幸好已逃過大難

秦沛指傷要掉

願贈腎肉

想布一納甘雨每自違景·三導自首

英

對清鏡頭竟脚 秋波拉久未拍戲

史泰龍

達又上她了演》得感梁曾的個中

道

案草

香港∓ 、石家莊、秦皇。

電話:0-239031 建亚胺份有 **Asian Devel**

六百多萬美元,引進項目總值二千值約八百萬美元,引進項目總值二千十月份經桂江從廣西進出口及轉口貨

(全貨箱航機) TIAN YUE (天確)V-43 即 日 TIAN YAN (天慈)V-3 即 日 SKY HOVER(天翔)V-79 7/12 : TIAN YUE (天韓)V-44 12/12 : 收貨站:葵滿現代貨櫃碼頭(Modern T

China Nation 香港

兼收北京、石

MID OCEAN (通序) V10 —— 代理: JSA (HK) Ltd. 收貨站: 青衣宮大集運 電話: 0-49724

快而已。 的意見,E

於會否再續約「無,就會赴台發展。

,而是為自己的事業。她說有五個節目雙作出表不是為務備婚禮忙碌。天又匆匆趕回日本。 問題,但是仍忙個不了,一十大傑出青年獎,昨中是一個人的一個人的一個人的一個人的一個人的一個人的一個人的一個人的一個人的

下 週 再 來 港 問及今天才發十大條 ,待下周再來香港。

大賽、《奇謀妙計》 大賽、《奇謀妙計》 大賽、《奇謀妙計》 大賽、《奇謀妙郎 一時,內容是介紹《 一時,內容是介紹《 一時,內容是介紹《 一時,內容是介紹《 一時,內容是介紹《 一時,內容是介紹《 一時,內容是介紹《

念歌場》観女

《諸葛亮》下 他盼與陳笑風合演《歡鄉人們一話一首集員。 **操消息透露「亞**

天忙過拍戲,有空下來就度橋她說洪金寶是一個鐵人,

談人今麥

心金在,是是 约满州 。戯《他

事,但他們都量得的 事,但他們都量得的 事,但他們都量得公 事,但他們都量得公 可太器重外將,公司 不似「無線」那樣為 有與他們談過離開的 一套為藝員宣傳的

她自問在「亞視





微 自 《檔魚哈馬雅》談再一

張良. 程菲塚

上海市海江 Shanghai Jir

立法容易執法難

二期星

會妨供的

否問追當

下對類話方, 為銀一上, 題入門聯行

益處的大經

,技勢美,的

医引发 电三宝式化区 建印尼依赖更大的日本,經受箴盈更「東方之珠」黯然失色,香港

储存能量方面 一種省能汽车 小少説也有一 停停的汽車,是最適用的,據試驗,這種省能設計,對一,節省能源的目的就達到了 離合。如此一類發動機相與發動機相與發動機相與發動機相與發動機相與 無人

朗元 統**聲立杜新** 系體比裝 旺越映越 怪詭秘 2020 生先屍殭 多少四 人 早 少柔點鬼場 夢情多 場市新沙地 廣城田址

華大 新 華大 **旺越映越** 魏夜場入十 揚性夜歡六 天今後最 十風 接班人情 歲 流 傑成莎蘇影 作名娜詩后 宜不童兒 映獻大盛天明 秋 春 雨 風

手提一柄形尺見聞き

清鋼劍, 駭人心 一 下 一 下 行 工 正

映獻天後魚哈馬

及知文 是結女賊打傷的,在 是結女賊打傷的,在 是結女賊打傷的,他 英雄音符的。 在這小 英雄音符的。 在這小

,就稱得更重要了。

錯陽陰:映獻天明 路緣姻錯行,半點十聲金 樂民•門金

主 趙 郯 孫 高 梁 演生 岡 俄美明國飛仁家 荒龍 性女登摩:映獻天明

宇影。國。倫雷都都鄉敦 映今 宇國倫 宙都敦 矩又洲主 献一立演 龍 年

H551449 點加六最 場四場後 主高 梁 演派仁家 龍 威發 女 摩 明 性 登 天

佳 角職 **塲** 歡 採床四停裝十 採床點 修點 戈上場 哲半

作品基本 作新 H738291 週二第 九五二12 點點點點 八正半四 雪細

冠金 不兒 場五今 宜童 屋演性脱尤肉 利大愛星物彈 1 臍表,,,

都皇

天爾後最

傳志曾。資金洪

劇喜驚笑再完驚笑後驚先

場數:映獻天後

映獻線全天今 片營想推優松子丸藥 1 探疑理作田·博師 浪巨情愛起翻件事人殺宗一 1 聽動耳悦曲題主 語物偵探

頓盛華·台舞利 (22)(4) 設計新穎 聲光 _ 流

星銀

場五天今 献元萬三公**猛**. 1巨金千司士

玩具城

陸續有人被殺了。不管有多麼好麼續有人被殺了。不管有多麼好實用怎麼樣的方法,也得結束比管用怎麼樣的身上,沒有一個人對埃及突擊隊的襲擊死亡更可怕的折磨。

在這種情况下,我會贊成不完全的「不」,因為事實上已經

你做的時候,相信比什 一道兩天常在想: 一道兩天常在想:如 一道兩天常在想:如 一道兩天常在想:如 一道兩天常在想:如 一道兩天常在想:如 設身處地

自修室:

貴可誠命生

就港人來說,目前正處過渡時期,只有待九七年主權回歸 中國,才能談得到自己的民主,所以基本法將規定這些內容

下章禮輕鬆的說 不準備買質然 大**便探的**照

, 道個望現受, 二, 了 也理具他在到正十剛九

宜

塲五含滿大日連

作新異怪萬史東烈演導大形異

談怪書館

獻鉅大禪元金萬十三士徂

成望場午炮三開四**編**騙半十明 蟲子,夜 響心點色財,點珠

晉有點 你已經 **H** 11 K 7556810 場五後最 場五後最 速着明後 主高 梁 傳武 演飛仁家人林 田馬夫提史 九 七 五 兩 九點 半點 三點 半點 泡精 劉 黄 曾 洪 製心 偉觀 爛炳 偉志 實金 變屍 點十時 三二間 王林鐵李許 合小正小賽冠 演鳳英豪鳳英 主 趙 鄒 孫 高 梁 演生岡儀美明國飛仁家 探 怪換 龍 皇 語 偵 威發 陰 獻明 生 屍 !器猛力! 夫術門霸夫趣年八 精武威火醒功法奇片功能五 性女登障:映獻天明 錯陽映天 情 外 法 _{演主華德劉} 映 天 明 **性女登摩** 名红四好琴大好偵賊女磡半十 花杏點運雌蠟運探傻大懵紅點 場 場 場 生 多 脱 場歡縈

華南 映獻場五天今 導 朱 | 主 爾 | 業 | 林 演平延 | 演陞冬 | 文倩 | 霞青 明今後最 X 阱陷X **阱 陷** 宜不意見 阱陷

不兒 宜**童** 檔魚哈馬雅 崇斯 不 午風隆早 水夜流香場 城夜場帳妃乾 火怒 - 場早今都袋

夜 加 民 **天 今後最** 1器猛力! 夫術門霸夫趣年八精武威火醒功法奇片功諧五

五 今 影 場 天、都 主領 楊 演街瓊紫 師皇姐家 映聯AU田沙 影性爆議具紀本 1電炸,爭最世 洪 監 資金製 界魔・九點十都影

仔港香 際國 k 829743 天兩後最不見 電成宜童 影人

場點款會野世 映半七籌生界 **下天罰雄**

心花情 元俠場九十 甲賀豪早點

年青蓮青:場夜午頓盛華

開快幕將

^{食社}怪詭 秘秘 新怪導史烈 作異演葛萊

旋凱

0-461419

北名。增其》 宋重曾之質~

培言禮慕過乃 本**告復**之流為

所委任,有高低之職别,掌管企然要設於山難之上,令人致解。 化 奇怪的是,地府次魂北羅酆。 1 奇怪的是,地府,連大詩人李白也一針見血的指個比珠穆朗瑪峯還高百多倍的羅地,山高二千六百里,其上其下學等。另一處陰曹地府叫「羅鄧

雪大六亚

一百米的地方· 一百米的地方· 一百米的地方·

人大海中,例如香港

^{元挪威海岸斷崖絕壁間}(也有人寫為fiord) ○也有人寫為fiord) 歐一個不常見的英文字 研究蘇聯的新戰略,就

詞事本烢竹

。竹之元而日詞黄,: 假陰深虹台就, 個未氣使加樹言

到

雄寶殿、都)縣城

▲顧客等急了 「我的菜什麼等 「我的菜什麼等」 「我的菜什麼等」 「我的菜什麼時 「我的菜什麼時

人徑有。不定

在關外就愛爾馬克斯斯華講了幾個學良將軍公館承啓

三頭「陰草」 一連串程序。 一連串程序。 一連串程序。

入「陰曹地府不妨再從古代

有

一 力 ・ 道 選 朝 野 (繁作戦 ・

多人的疑問,菲律賓的司法能不能獨立開審,原來已定期公布的宣布,拖住,查和審判,出現了許多反覆。原來已做

极停殿的臨時總参謀是非共槍手在軍警林立等。 法官說, 當場目的

账長貝爾不僅無罪一身立的機艙前面開槍射 中擊軍人開槍殺死阿奈

表

九八三年八月二日在返國途中追兩年比起以前一直更加動盪

,則剛踏出飛機館,主要原因在於反

岸兩河一

五之闻见境逸蘇中——

菲律

賓的

据比摊位在哪裏,陳列架上共有三 上面有四支蠟燭圖案,正好是他的 是愛不釋手,嚷着也要一個。 是愛不釋手,嚷着也要一個。 是愛不釋手,嚷着也要一個。 與人會場,由小兒主持抽獎,送 給他的表哥和表姊們。 進入會場,他第一時間便問史 結此小攤設,由小兒主持抽獎,送 過過不釋手,嚷着也要一個。

以去年,胡耀邦總書記视察黑河市時,曾 一二十五日,我在黑河市黑龍江邊翹首北 東京(海蘭泡),是整個中蘇邊境唯一的 東京(海蘭泡),是整個中蘇邊境唯一的兩 東京(海蘭泡),是整個中蘇邊境唯一的兩 東京(海蘭泡),是整個中蘇邊境唯一的兩 東京(海蘭泡),是整個中蘇邊境唯一的兩 東方的會晤站。 東方的會晤站就設在離地區政府不遠的 工邊。那是一座百來平方米的長形平房,屋 東方的會晤站就設在離地區政府不遠的 東河賓館是蘇方代表下榻的地方。 黑河賓館是蘇方代表下榻的地方。

互諒

我的了五華醫數學河程復們人,年人生城海南教教 都多那。中說大外省授授

就没有那麼簡大好來說一次與內別的成份不可以與一個的成份的。 E的 略會大有是禁一九八六年將是 一九八六年將是 一九八六年將是 一九八六年將是 一九八六年將是 種痛吧 以汽車來說,省油車,自那時以來,節能

出塊牌,

學下,所有霓虹燈招牌都被 · 還記得,當年的香港,就 · 還記得,當年的香港,就 創造,就是一個例子。 能源危機的出現,是上一 創造,就是一個例子。 與連了省能節能機具的發 質説得不錯。能源危機的發

儲能量的 車

用於變速器內,經過電腦的控制是能將來自發動機的能量儲蓄下一種貨能汽車的汽車,少說也有十種以上。最近,只儲存能量方面了。 竟把主意打到日本研製成的不用汽油的汽車

一柄青鋼劍,圖寺僧衆圍攻。張望,大雄寶

W迎合照留念,小兒的眼光却 問題與講問連在一起,是加菲 想與講問連在一起,是加菲 想與講問連在一起,是加菲 理道旁是實題萊即影即有角落 理道旁是實題來即影即有角落 理道旁是實題來即影即有角落 理道旁是實題來即影即有角落 理道旁是實題來即影即有角落

母,哪得他就是 一個個球型 一個個球型 一個個球型 中,用Lego 中 一個個球型 一個個球型 一個個球型 一個個球型 轉提,排取的膠生

· 着幾聲駭人心 透,傳來了一 小頭陀睡得正

聲麗統總

主 趙 鄒 孫 髙 吳 演生岡儀美明國飛仁

1 器猛力! 夫術門霸夫越年, 精武威火醒功法奇片功誥, 性女登障: 映歐天明

岛子開過去!」 (九五五炮,還怕找不到李大旗那個龜蛋,一炮,還怕找不到李大旗那個龜蛋,一「有理有理!」牛國泰說,「只 一的量,一點不是吹牛圈七、八大碗白干的人。一會見,牛國泰出來, 2,遠了就不易好大炮,要向嚴禁。只不知李大樓,要向嚴禁。 只不知李大樓 百麗殿 鳳彩 院線 0-762432 五場 殭 是 新職 俏佳 L **総火郷浦天** 新職 **悄佳人** 映歌天今 多的忍最今 電笑難年 塲五个 今天五場 香飽刺激鏡頭層出不窮 首部現場録音色情猛片 映院戲間六 色 春潮量 X 片功誥威唔猛唔 霸夫趣85發龍係 **塲五天**今院兩 旺越映越 情接流 春情蝴蝶仔 怪談 阱陷 詭秘 舞 2020 生屍 龍 生先屍殭 四三兩一 個個個個 傻大嬌陷 佬蟹娃阱 見蓋不宜 陳 敏惠 主領 徐 強少 語物偵探 趙鄒孫高梁 主領岡美國 家 演衛生儀明飛仁 華大 湾柴 **华**萬 地族油・星稲・華龍

⊁門电★ 夏大都新 選座聲新 映位光型 名舒一設 片適流備 角旺龍九 聲凱都京

洋 荫 明光大 5-737388 場五天今 滿日達 主領 葉 林 演銜文僧霞青

X

阱陷

宜不童兒

鬼盲場午 手拳:夜

場五天今 主楊監洪 演瓊紫製資金 師皇 姐家 女家花場今 放旗,早

石寶樂新 k657116 k618167 满大日連 監査洪 主徐孟勳岑瓊楊 製・金 演克海・建・紫

姐師家皇 風旋新電港香 偶小性石**按** 半半樂新 玩愛石**按** 送偷樂新

學快都新 *666148 #773496 滿大日連 監實洪 | 主徐孟勒岑瓊楊 製・金 | 演克海・建・紫

姐師家皇 風旋新電港香 性女登摩映天明 反 妹斗都新

都美·都富·聲樂 獨夫趣85 **場五後最** 1片功譜 **場五後最** 1 出皇武威主高仁梁傅武 陣牌林震演飛・家人林 献潜起

地麻油 整香感肉 快性 感之

韻 感之 威 發 性女 發 映 天 明 交一地油 花福 出 機能場今 海把第蘇 劫星 更 菜華 早

後最 ^{星福·華龍} 五 即即大今院兩

阱 導 朱 | 主領 爾 葉 林 演平延 | 演銜陞冬文份篋背 建性先場公柴 | 限流限場公萬 淫天・餘灣 | 収無風無餘年

道器環

陷

山深景

旺越映越 觀夜場入十 揚性夜歡六 接色班 六 情 傑成莎蘇影 作名娜詩后 宜不童見

3-847115

天今後最 十風 歲流 映獻大盛天明 秋 春 風

華大

四加兩最 點開天後 主 葉 林 演文僧霞胄 X 阱陷 映獻天後魚哈周

光新

不兒 宜**童**

明今後最 X

華南

阱 陷 宜不童兒 不 午風隆 不 夜流香 城夜場帳妃

哈哈

考試、阴夜車,比香港學生哥。教我想起我的中學生涯也是秧事。一個個挨打受罰,真真聯的是補習班裏的「國四」學

陳慧娜只有

雪大六廿

映,除了犯》

推 《雅馬哈魚檔》終於在 整總會作內部交流放映也多 映多時,珠影帶此片到香港 映多時,珠影帶此片到香港 一一公映有期 一一公映有期 一一公映有期 一一公映有期 要,大概是「關係」,或「花數學生動,叫人止不住笑了。「品類」用,有所誤解,氣呼呼地質問:「是係也數品種?」這「品種」用類的意思。

阿勞演奏的肅邦作品

你終 於在我面前 出醜了一等待你犯錯誤,然之後,等待你犯錯誤,然之後,是些人的嘴臉。 他們通常會站在極無聊,我就會想起 也不外如是 是記得有過一個所謂朋友, 在我比較得意的一段日子裏面、 在我比較得意的一段日子裏面、 一次,我都被他證得靈魂升上 一次,我都被他證得靈魂升上 一次,便想嘔吐。 一次,便想嘔吐。 一次,便想嘔吐。 一次,便想嘔吐。 一次,便想嘔吐。 一次,便想嘔吐。 一次,便想嘔吐。

相信不少。

事人辦理報批、手精簡便快捷

實二洋元每木 用號菜起册魚 T街西一書

每天每個位可排大字四個

細字三十六個・收費土元

適行汽車服務公司加路連山道九號·電話: 5-768687

務處或

61261)

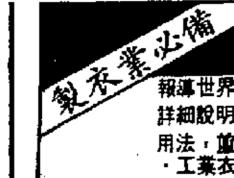
※由局長梁仁專實※ 3939989 **3939007**

最新設計,性能卓越,音色清晰 本機具有自動電平控制錄音系統及倍速錄音功能,更可 連續唱帶。配有五段均衡器、2音路4揚聲器及分離式喇叭 箱並可連接其他外部聲源,便音色更清晰更具立體感。 本公司可提供散件,組件或整機服務,歡迎垂詢。 国際企業有限公司 RHOR KIN DITIPHUSEI US.

FLYING三波段雙卡式立體手提音響

香港荃灣南豐中心1702室 電話:0-463655-8

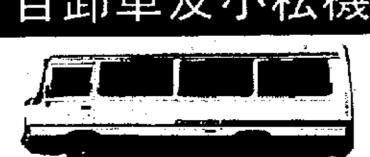
小松、CAT、加镰、日産、日野、五十鈴。



詳細說明機種性能、特色、規格及 用法・**旅記有圖**解。 ・工業衣車・裁牀及車縫設備・

170頁 訂價每本HK \$460/US \$60 榮榮工業有限公司 電話5-660015 香港北角屈臣氏大厦 A 座12樓1105室

上朗貿易有限公司 驗貨後國內付款均可,憑批文提車, 忠誠爲願客服務,代送文錦車, 忠誠爲願客服務,代送文錦東州辦事處: 深圳國際商業大厦北座617室 電話: 28570 渡及代辦國內各港口提車手續。 廣州辦事處: 廣州環市東路368號花園酒店花頭大厦1209號 電話: 73899轉1209 香港辦事處: 九龍彌教道789號產業保險大厦704室 電話: 3-808378











詭秘導演

常壞,整天想罵人。常壞,整天想罵人。時情况,好像世界末白,」陳慧嫻形容當白,」陳慧嫻形容當白,」陳慧嫻形容當一時發,一人的脾氣非 ,是我自己的原因了為什麼? 一為什麼? 一為什麼? 是青春片的理想:

撤思不實好呢! 開,其的少部 大我不,見片

辭海代價僑歇陀蘇絲常定內 禮外客廉胞迎羅縮綿備價銷 用僑郵物選各經衾袍高特壽 品眷寄美購界被被掛級平衣

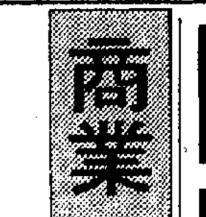
5、東風、雌雄江五噪・南京三喝・柴油華及揺拉機

滋爱染怕麗黛寶

6、至保健品・電視機・電冰箱・洗衣機・自行車等

億話:③-969255

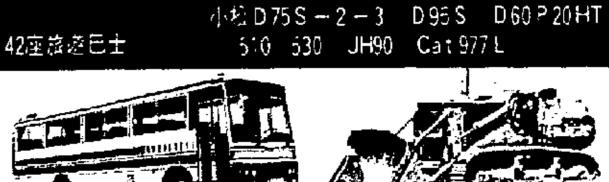
九龍福全街《A地下





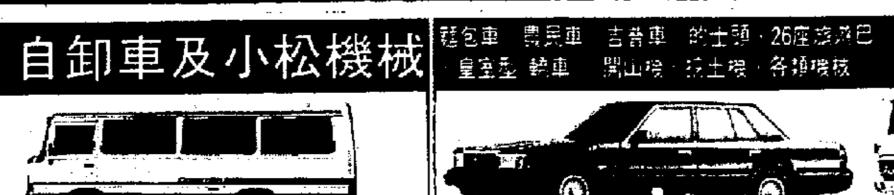
唯一真正採用電腦即時提合歐迎客參閱每日十至八時下班後電話自動録音答話 幸福好明有限公司 實尖沙咀河內道二號五樓無看更免燈 廿四小時詢問②689986③665857 專業程健十四载侵客萬干供擇配 或功提合遍世界彩視錄影助客尋

日野于重3項至15項 自訂車 8 聯至14.59 - 42座旅遊巴士





739 彌敦道 8 / F







內派古正北茂港與星馬泰總經鎖內派古正北茂港與星馬泰總經鎖

賀

雪大六廿

尼斯伯迪烈迪尼港项回路暗游哈

賀

西蒙古戰派(物說)神殿公司

靐

合衆股份有限公司

中國中發有限公司

德信行有限公司

華潤紡織品有限公司

中藝 (香港) 有限公司

魚檔」籽品

要,大概是「關係」,或「花款」。 一趣生動,叫人止不住笑了。「品種 竟係也虧品種?」這「品種」用得 竟係也虧品種?」這「品種」用得 一類所誤解,氣呼呼地質問:「你 又例如珠珠對男友阿龍和葵妹 一對一的意思。

阿勞演奏的

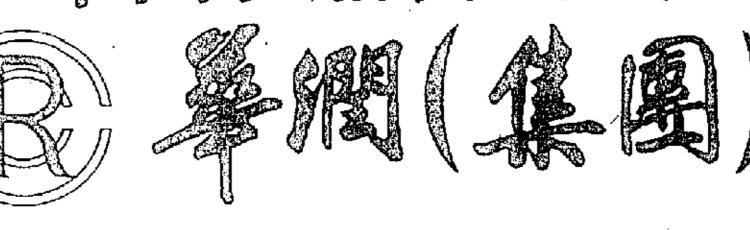
追款音帶是智 地及一首波蘭舞曲 作問世,可謂精力 作問世,可謂精力 、巴克豪斯、貝爾 於世」,有些則依然健在,像阿 奏,能常把感情全都發洩殆盡,胸 阿勞自幼有神童之譽,五歲就

豐田牌 豪華 222座

適行汽車服務公 唯一真正採用電脑即時提合歌迎每日十至八時下班後電話自動録 幸福好期有限公 置尖沙咀河內道二號五樓無看更 廿四小時詢問③689986③665857 專業程健十四载優客萬千供擇配 或功操合遍世界彩視錄影助客尋

深圳辦事處:深圳國際商業大厦 廣州辦事處:廣州環市東路368號 香港辦事處:九龍彌教道789號便

五豐行 五豐行 五豐行 本灣五金礦產有限公司 華潤経械有限公司 華潤経機械有限公司 中國廣告有限公司 華潤経機械有限公司 中國中國市發有限公司 中國中發有限公司 中國中發有限公司 中國中發有限公司



華潤石油化工有限公司 華潤五金礦產有限公司 華潤藝林有限公司 華夏企業有限公司 華潤運輸倉儲有限公司 華潤機械有限公司 中國廣告有限公司 華潤機械設備有限公司 華潤絲綢有限公司 華潤貿易諮詢有限 華潤採購有限公司 隆地企業有限公司

賀

再行

熟

貿易 烈 菙 菙 捷 百 萬 **- 潤運輸倉儲有限公司** 夏企業 適 勝 貨 企 業 運

-通船務代理有限公司 有 有 有 限 限 司

内蒙古奥西 惠刊廣告 隆 調撥電話 天 406 九八

香港區百萬行 旦期:一九八五年十二月八日 (星期日) 起步地點:香港政府大球場

參加表格可到港九新界各政務處或 銅鑼灣世界貿易中心905室 公益金辦事處(電話:5-761261) 索取。



爲有需要的人帶來新希望 請支持公益金

成 过 35 司 司 司 全敬賀 周年

手動及電動兩用型 免費訓練 免費保養 總代理: 豐盛有限公司 TEL:5-411896 / 9

與我

9,00

ľäľ.

20-986362

NAKAI KINSHI INDUSTRIAL CO..LTD

日本 中井金系工業株式會社

HK-7/BK-7電化鋁(聚金紙

甄傳:72179 FWDEC HX

☎ H 651386 7

合則兩

在策會個 會 區的除地 服 內 路了區 基務

以色中,作求

張六第 五八九一 股門者》是他在武昌 一片 医乳粉 等 , 《中國牧歌》和《中國農村的等外國詩人的詩作。抗戰爆發後,與等外國詩人的詩作。抗戰爆發後,與等外國詩人的詩作。抗戰爆發後,與為於國詩集。一九三七年春,曾赴日本人抗戰的洪流。《給 中國牧歌》和《中國農村的人抗戰的洪流。《給 大,姿繪 地吹:出 門者/詩升 薪徙突曲 典成 的是移, 買 每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元 危險品貨車為客服務。 t),營業電話:3-345421-2 及版車入線為職業司機最佳出路• 車 大傾銷 \$ 28,000 - 冷氣收錄齊 | 豊田全新左秋汽油廂式旅行車(B吉 內有原裝冷氣機及收錄機 即代辦手續提單 現貨 **\$*** 產業香港有限公司 (寶豐大廉6字楼0座 電話:K7235161 - K7226349 司 | 土瓜灣鹿鳴街15・22號地下 **☎**3-335386 ☆3 ·621570 ·原爾中央空調·冰箱、天窗 事得麵包車:原廠空調12座冰箱

噸農民車・的士頭・日吉

卸車平板車本港國內設有維修廠

反車(覆)柏益車行

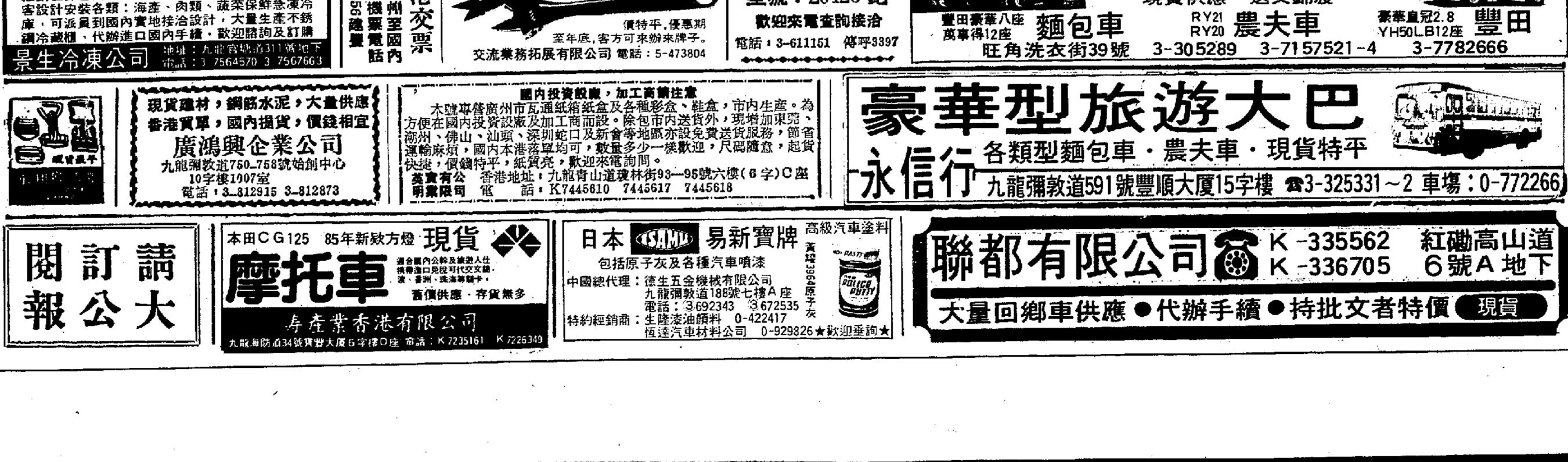
· 日野R J172 (42座)旅遊巴。油渣、

全新、翻新:麵包車、農夫車、的士頭 、平板貨車。(價錢特平·請來電查詢)

電話0-468687 0-4935212 0-469137

項115·實力: CMA5-12噸平板車

~~~ 雪大六廿 韯 二期星 日二廿月十年丑乙曆農 一下一个一门一一里,有充程水,繼續出發。 一下一个一门一里,有充程水,繼續出發。 一下一个一門一里,有充程水,繼續出發。 一世,一個一個人。這個路程,真正的穿例過省。 一個一個人。這個路程,真正的穿例過省。 一個一個人。這個路程,真正的穿例過省。 一個一個人。這個路程,真正的穿例過省。 一個一個人。這個路程,真正的房外過省。 一個一個人。這個路程,真正的房外過省。 一個一個人。這個路程,其不公園在像俄明州,中一 一個一個人。這個路程,其不公園在像俄明州,中一 一個一個人。這個路程,其不公園在像俄明州,中一 一個一個人。這個路程,其不公園在像俄明州,中一 一個一個人。這個路程,其不是投宿的地方。 一個一個人。這個路程,其不是投宿的地方。 。自己在中學以至大區的出更率也頗高, 原的出更率也頗高, 原為與社會事務都非 民參與社會事務都非 民參與社會事務都非 大多些參加公衆事務 大多世 參與 等參加輔營工作多年,服務社會,關心大衆的治學與社會公務,有道樣好的表現,實在難能可貨物與社會公務,有道樣好的表現,實在難能可貨物與社會公務,有道樣好的表現,實在難能可貨物與對體驗到紀律部隊在操練上下了很多苦功,因,前星期應邀主持輔營周年訓練營結業檢閱,一 至大一幾年更擔當了區議員務。即称一學時期也當過義工及一,又都非一組織自務青年團體,一的悉對市一學時期也當過義工及一,又不協助警方分擔維持治安的責任。例如此,其重要性目益易見。在新市館是協助正規警察維持治安的責任。 公衆事務 濟舞台上,無疑自己製造垮台的為無於備戰狀態,而這行動必須隨時的就是他的發展基礎,我們在競爭旅門,才會在有限的海外市場上,較為此鄉近的亞洲國家取得更有利度,對海外之貿易保護行動必須隨時對海外之貿易保護行動必須隨時 粉。參加輔營或其以身作則,鼓勵出於 多數學學的 人名多里多典社员的 人名英国 自成員, 公司, 又是多個慈善品, 途旅在人 必續,的發現的發現 一部汽 府來的區議會在追方的與年三月為止。這種的現本三月為止。這種的成就者人服務為例,與我妻子與其一種的 清淑伍 口頭翻譯的另一個方式是「交替 傅譯 J Consecutive Interpreting **會務施務的會** 有突,的,制 。Simultaneous Interpreting多用 於會議發言、演講、討論等場合,而 Consecutive Interpreting 則多在 教育和訓練 兩國政府領導人會面時的交談,一般 是在交談的一方說完了一句,傳譯員 便馬上用另一方的語言重覆一次。因此用「交替傳譯 專上教育的發展是市民深切關注的問題。一直以來, 」來翻譯 Consecutive Interpreting 也是相當貼切 官方和半官方的看法都有一定程度的偏差和局限。行政部 門和某些社會人士往往會喜歡從「特別」人才訓練的角度 最近在報上讀到一篇訪問布政司署中文專員丁福 來討論和策測專上教育。例如,從市場供求情况估計得管 祥的報道,文内提到中文主任的聘請、傳譯主任的考 港需要多少名牙醬,於是就設立專科訓練學院。訓練出來 試等。丁先生説政府現有「中文主任」三百六十三人, 的牙唇,即使對口腔以外一無所知,仍然可以牙照拔、洞 但實際需要的數目是四百一十八人,有空缺五十五人 。[中文主任]是從Chinese Language Officer 翻譯 如果我們從這樣的狹義訓練觀點出發,自然不必理會 過來的,其職責包括中譯英、英譯中、處理电文信葉 青年專業人士是否對自己民族的歷史、文化有起碼的認識 和文件(包括首長的演講稿等)。因此,他們不完全是 更遑論認同了! 翻譯員,而是翻譯員《中文文件撰寫員。照此聲想 科貨舖要變, 如果我們培養的是只懂治牙的牙圈,只知鍋筋水泥的 十二年後我們會另有「英文主要fEnglish Language 為櫃外地,百 ·工程師,只會埋頭實驗的科學家,或只有與趣在古書堆**鑽** Officer 來負責中譯英印度理英文文件和信件。 研的文史專才,他們怎有能力承擔社會上當家作主的責任 呢?從前,當局並不希望本地的專業精英有太多當家作主 人量用過碎 的念頭和本領,自然就設計了各種相應的狹隘專業訓練課 程。現在是不是巴到了一個應該是全面地、根本地檢討道 |七年5月週| 專業訓練是「對症下藥」的西醫方法:牙醫不足,就 「注射」一劑牙科訓練「特效藥」、療效似乎是立筆見影 ,但長久而言則不免損傷元氣。中醫的處方,固然有對症 下藥的成分,但也有强身壯體的輔助成 分。甚至定期進補、氣功吐納,都是傳 統的正氣發生之道。廣義的教育亦如是一力生 :除了「特效藥」以外,還應有一些提 學 高社合文化水平的輔助成分。這一部分 在小學、中學已嫌不足,若在專上教育 **陷段再不加以重視,對將來社會領導階** 的層元氣影響之大,實在令人擔心。 本號專科:搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。 常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。一次氣氣喉、電池。 歡迎來電查詢接洽 輛特價現貨供應:卸泥車6 設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫,一切問題即可解 車 1 ─1.75 噸 5 ─14 座客貨 國內地址:韶關火車站廣場56號 電話:5640 電掛:4830 分后地址:新界上水馬會道102號地 車21一42座旅遊車 貨供應各類全新左默豐田車、五十鈴貨車及巴士 <sup>麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊</sup> 鍍廠加 ,歡迎國內問胞洛購 錊可工 0-763399/10-763065 数話: 三・八八六一九七(七線 )日車牌、風人牌日本翻新大小後備發電機 耀車行 新豐田日產農民車豐田五十鈴麵包車® 亞積邦建設機械有限公司 全美國進口商名錄84/85 深圳老人院 意大利名廠 詳列美國·加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料: 公司地址,電報電傳,經理、與行等,分類詳細。 台灣電子電器術名錄 四層獨立花園洋樓環境幽靑 台灣工商養養年鑑 美國製造商名錄1985 冷暖設備交通方便西醫長點 海外首節圖鑑85 南軸工商名錄 護士日夜護理飲食講究免費 **聖誕賀店・記事簿籍・日暦抬暦・琳瑯滿** 雙右團體85版 日本工商名錄 香港美利貿易公司 日本金飾劉譜 醫療一千元起招收港澳華僑 日本電子名錄 美國戰子產品名錄 英國進口商名錄 一詳列全美115,000家廢商地址等資料。 55,000種機械、電子等產品分類排列。 榮美貿易公司 ☎3-325661 台灣機械五金名錄 世界名表圖鑑85版 及國內老人 (3)372155 尖沙咀星光行1421雪 現貨供應 世界工商刊物有限公司 九龍界限街108號B2樓 天體牌壹小時快速冲晒設備 彩視影版・遙遙領先 (自卸車) SCR480 適合國內市場。突破性之價格 在品質、穩定性和服務方面 全部電腦控制。操作過程簡易 日產CKZODD十噸 日野ZM500、ZM703十噸、KB344、KB501八噸 彩觀影版有限公司 九龍海防道34號實際天廈6字樓D座 電話:3-7235161 3-7226349 陳列室電話:3-694670 香港英皇道1065號東達中心18-19字樓 電話:5-651433,5-647677,5-651377 目 型號: 20426 銫 客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷 庫,可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹 豐田豪華八座 **麵包車** 萬專得12座 **麵包車** 旺角洗衣街39號 歡迎來電查詢接洽 價特平,優惠期 至年底,客方可來辦來牌子。 調冷載欄、代辦進口國內手續・歡迎諮詢及訂購 **農園 宗** 語內 電話: 3-611151 傳呼9397 交流業務拓展有限公司 電話: 5-473804 現貨建材,鋼筋水泥,大量供應 **香港買單,國內提貨,價錢相宜** 廣鴻與企業公司 各類型麵包車 農夫車 九龍彈敦道750\_758就始創中心



站、超級市場、食物店,更不前往黄石公园,率强领州,黄石湿相隔两個州。這個路程,實證相隔兩個州。這個路程,實證相隔兩個州。這個路程,實證相關兩個州。這個路程,實

后,更不是投宿的地方。是很好的柏油路,而且沿途可是,公路接公路,中間經路程,真正的穿州過省。州,黄石公園在懷俄明州,需要十六小時。

棉被稍一目估然

温暖,在粉粉,只有少人。

,為事因 是充發存一職

戶百棚

全 自 動 電力供應不穩定 設備經常損壞 \* 請

决。本公司為一有指 器的工廠,大小功率

三力電業公

香港科·

九龍旺角彌軟道 電話:三・八八

Ed Mar Am

全新豐田

的士頭及RY21、RY30

四階獨立花園洋樓環

冷暖設備交通方便西

護士日夜護理飲食講

醫療一千元超招收港

及國內老人 (3)37215

九龍界限街108號B

是全世界規模最大調

國內冷

經銷世界各國名牌

客設計安裝各類: 庫,可派員到國內 鋼冷藏櫃,代辦進

景生冷凍公

彩視影品

在品質、穩

彩親影

香港英皇道106

電話:5-6514

深圳老人

沿途有油烟海城

途旅在人





得曹子。股本從元成異孫唐很書之,一有六廣的,

● 豐田 YH50 YH61 右軟十二座冷氣收錄機麵包車

● 萬事得左軚原廠十二座冷氣收錄機麵包車

● 豐田YH50LB左軚12座原廠冷氣收錄機

五十鈴氣油左軟九座位長陣麵包車 ● 豐田YN56雙排座的士頭

● 本田CG125電單車 ● 五十鈴翻新八噸油缸車可裝8000冬升

● 五十鈴柴油豪華九座位麵包車

● 豐田姬先達右軟冷氣收錄機房車

HK\$ 32,000 HK\$ 5,350. 貨

HK\$ 5,200. HK\$ 33,000. HK\$ 50,000.

HK\$ 32,000.

貨

在角度華街25號地下 專營囘鄕★直接進口★現貨供應 • 26至60座旅遊巴士

全新及翻新·麵包車·農夫車豪華型麵包車·貨車·翻斗車 電話:3-7702882

**軾極江言 > 見 其 艶 綺** 

K7128981 总洲公司

• 往自 - 腦 他 , 的 衛 門不月 行 , 於 < 詞 筵

公K38單印印數期

司七號會花剛授日

廣 毎天毎個位可排大字四個

細字三十六個・收費十元

防彎一:

汉 日車牌產品: 總代理 大小型發電機、風機 大成5-55型手風鑽

|油壓鎚、電振鎚| 履帶三點支撑式打樁機 三井牌DC—50A自動鑽機・ 、油缸車 三井牌讚隧道各種設備 九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室

**廣藝玩具禮品製造廠** 資深香港師傅 完善廠房設備 承选各類大小 塑膠模具 可國內交貨 K 671945 K 670252

精晒大小網版

(近右狭尾地鐵站

湛港(龍騰)運輸公司 經營:香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸,無線電管理,可即日提

供3噸至10噸密斗貨車,吊機車,危險品貨車為客服務。 (專人代辦出入口證及報關關稅), 營業鑑話:3-345421-2 尚有小量入線車,歡迎新售車輛及廠車入線為職業司機最佳出路。

各種羅難玩具模具出售 現貨供應交易方式可以商量 3-7145110 3-7601714 地址:九龍窩打老道 116 號A地下 Telex: 48300 TWPES HX

大成油壓碎石機・

大同牌各款鑽桿

2 港

尼詩

道三

四

二號

全新自動乾洗設備 比質量, 真正全自動大型機 比價格, 只售港元十三萬整 比服務, 國内到處有維修站 請為自己多考慮免受到損失 電話。3714511637601714

大陸旅客宿舍 香港銅鑼灣最旺市 。安全、方便,清 潔,優雅,食宿適 電5-766939陳小姐

紙生産線 美鋁曲板生産線 保麗板、貼、紙、紋板生産線 PVC全發泡 PVC夾板浮雕門生産線 PVC網印發泡牆紙生産線 PVC地砌板生産線 全自動咭片、賀卡、請帖、信封、印刷機、飯盒機、筷子機 全自助濕紙巾機、餐巾機、 面纸機、袖珍面紙製造機 港澳總代理和聯貿易公司 九龍元洲街391號地下 TEL' K-7432438 K-7417857 澳門電話TEL: 87220 81221

登大百報

金得利汽車公司電話:③810361 ③815304 ③812915 

豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左執汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡 深圳代辦手續提單

ATALL. 内有原装冷氣機及收錄機

現貨 🔷

で將 電地刊分由 話址户類 廣告稿 即廣 可安排 起線支票 (郵寄香

聖誕咭

新智賀咭紙品有限公司 英涌大連排道42-46號貴盛工業大厦 二期十二樓F座 Tel:0-257777 送20快節 送20快節 **劉編機** 衛花邊緣筋窗的 獨 105室 (5)660015-20

查詢,6-751731 黎國只公華全團價中 電話 (4線) 小內限務潤新園格港 電傳:89378 姐旅接方附設空相合 WAAC HX 洽客待便近備調宜資 食品機為通心粉意大利

中國展望宿舍

香港、國内交貨(全國 放行)可收人民幣電話 · 3-7703077 · 3-77031 94梁小姐洽 全新

泡沫牆紙

全自動乾洗衣設備

寿產業香港有限公司 5.散海防道34.雾霾骤大顺6.字楼D檐 畲語:K.7235161:K.722634 汽車貿易公司 **☎**3-335386 **☎**3 621570 豐田特級豪華F型八座:原廠中央空調、冰箱、天窗 左軟豐田・五十鈴・萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱 翻新 全新雙排座0.75~1.75噸農民車・的士頭・日吉 翻新實力五十鈴日野自卸車平板車本港國內設有維修廠

日本翻新

廣 告 請電 H726980 走珠水筆 專業製造·交貨快捷 0.5MM各類型走珠簽字 水筆現貨供應歡迎訂貨 香港九龍 國强公司 電話:K-7790271-3 台北萬川企業股份有限公司 電話:3911522

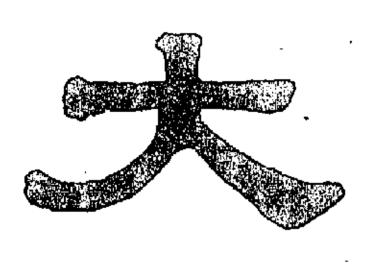
集團經營信譽保證現貨供應數迎署古批發 録音電話機 240元 專利電池吸塵器 70元 織維頭簽字筆1元保證收視室内天線100元 絕不走電火鍋86元 12種音樂門鈴 15元 大批領帶每條 6元 文件過膠機每部600元 九龍窓打老道116號3-7145110 3-7601714 Telex: 48300 TWPES HX

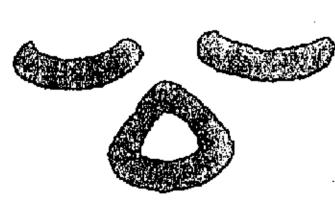
全新左軚平板車 **(現)** 貨) ◆全新左歇原廠9座LITEACE前後冷氣收錄機太陽紙麵包車\$36000 ◆五十餘:六噸JCR500、八噸115·實力:CMA5-12噸平板車 ◆五十餘:33座左數章華巴士·日野RJ172(42座)旅遊巴。油渣、 電油26座章華巴士。◆各類全新、翻新:麵包車、農夫車、的土頭 、吉普、豪華小轎車、泥車、平板貨車。(價錢特平·請來電查詢) 新界荃灣大河道139號地下 電話0-468687 0-4985212 0-469137

閱 訂 公 報

新加坡的奎包司뷀

:彩虹假期公關部 逢星期二出版



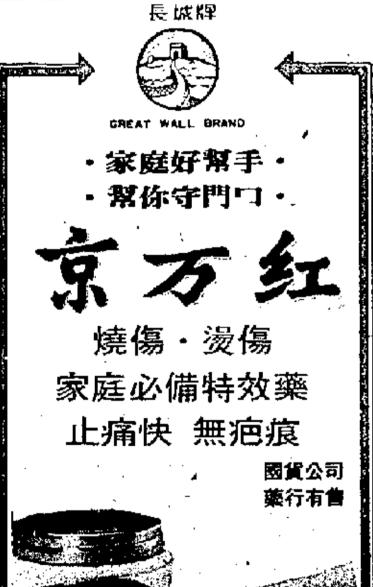




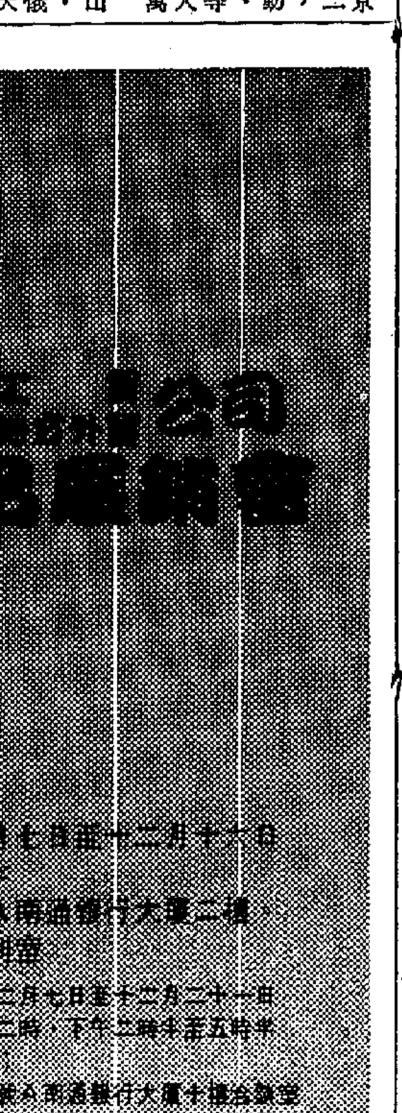
342 Hennessy Road Hong Kong

引公限有(港香) 興 ざ 大:印督 號二十八百四千九萬二第 號二四三道詩尼軒港香:址地 七至一八一七五七:機總話電

承司公限有務印利有港香



## 盛串連有將





## 一、当珍山 的山水油

| 7       | 文化、<br>十月<br>1月<br>1月<br>1月<br>1月<br>1月<br>1月<br>1月<br>1月<br>1月<br>1 | _                         |
|---------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 北京      | 八天火車超值團 \$1890                                                       | <sup>特度</sup> <b>1390</b> |
| 垂東      | 六天全航空團 逢4.6                                                          | <b>\$3290</b>             |
| 二二八     | 七天雙程航空團 <b>達1,2,4,6,</b> B                                           | <u>\$2690</u>             |
| -       | 七天航空火車團 注5.6                                                         | s1990                     |
|         | 九天北京桂林 逢2.6                                                          | s4090                     |
|         | · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·                                | \$2480 起                  |
|         | 十一天/十四天北京、華東、桂林、廣州 逢2.6                                              | \$5090 起                  |
|         | 華東八、九天雙程航空團 逢6.8                                                     | <b>s2690</b>              |
| 桂加      | 五天海陸空超級豪華團。\$1590                                                    | 第1399                     |
|         | 五天柳州直航團(金碧輝煌灘江飯店)每5日-團                                               | \$1690                    |
|         | 五天航空火車超值團 每週二個                                                       | s 998                     |
|         | 五天雙程航空團 天天出發                                                         | \$1090                    |
| 海南島     | 六天直航環島遊 逢1.4                                                         | s1588                     |
| 75 H 55 | 五天直航團 逢2                                                             | s1688                     |
| 昆明      | 昆明、石林五天航空團 逢                                                         | s1880                     |
| EE DH   | 昆明、貴陽、黃果樹七天 逢6                                                       | s2198                     |
|         | 貴陽、黃果樹四天 逢1                                                          | <b>\$1438</b>             |
| 7.5 J.S | 厦門鼓浪嶼、泉州六天團 逢5                                                       | \$1238                    |
| 福建      | 武夷山、厦門、南平、鼓浪嶼九天團 塗5                                                  | <b>\$2098</b>             |
| A H     | 星湖/佛山/從化 逢1.4.5                                                      | s 698                     |
| 廣東      | 石岩湖溫泉假期 天天出發                                                         | s 288                     |
| 44.5 mm | 深圳/東湖/銀湖 天天出發                                                        | s 298                     |
| 自小      | 石景山/長江賓館 天天出發                                                        | s 268                     |
|         |                                                                      |                           |



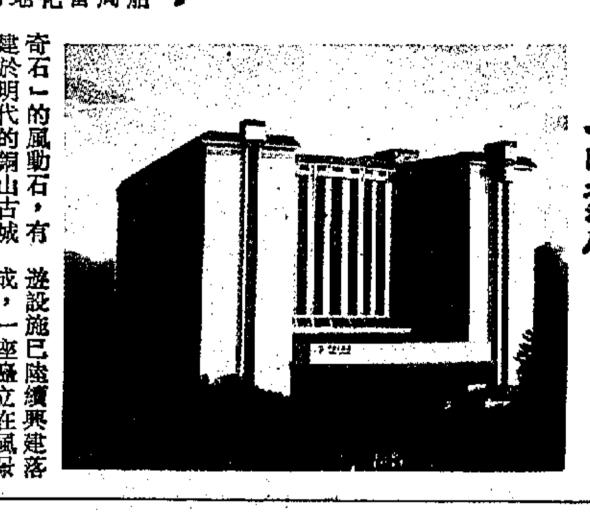
二期星



光山岛風光秀麗光山岛風光秀麗光山岛風光秀麗,那就是有「集光如彩樂一隻的八八十十東山岛。 

外出旅遊,安居家中

福建省

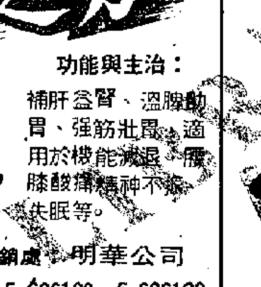


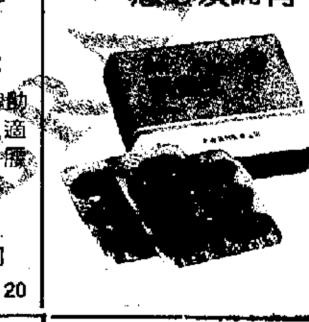
你有舒適的享受和意外安排的「聖誕假日在中聖誕節日往何處?

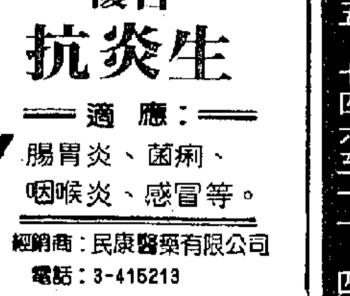
晩節目收5

八三五元

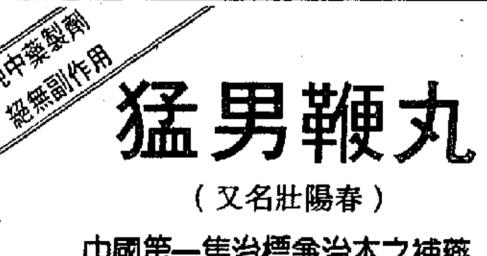












中國第一隻治標兼治本之補藥

建德赫商業大厦17樓全層 计安银行创的

耳

0

香港至厦門港龍包機機票 \$680 \$1.6

5 755038

5-259311 3 674192 3-307277

電話:3-311279

適應範圍:亢萎不振・激力減退 夜尿過多 · 四肢無力 腰骨酸軟•神經衰弱等症 吉林省專用商標信譽保証



固本培元 促進血液循環 電話:5-624451

每天飲機滴 精神更奕奕 身體添健康



主治: · 神經衰弱、失眠健忘、 痿糜不振、食慾不振、 心跳氣短、腰膝酸痛等

Choicest Holiday

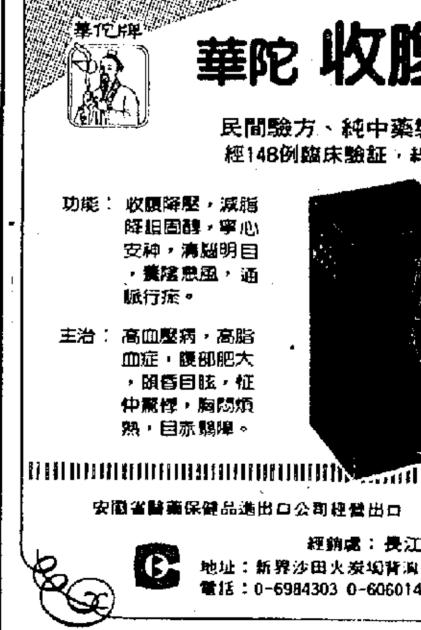
心石拿野

唯獨我最好

藥媒體品進出口紹公司。四川名分公司兵於出口:





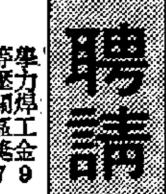




中國貿易部聘請營業主任

經營計算機,電機,元器件,電子儀器,工業控制系統。年四十歲或以上,需國內大專畢業或以上程度,往國內出差,流利普通話,略懂英語,具有關商業經驗者優先考慮。寄履歷、薪金要求、近照及聯络電話,往軒尼詩道郵政信箱20779號人事部收。

機械設計員(HK\$4000)大專或同等學歷有獨立設計機器產品經驗熟識各類壓力容器管道及金屬結構設計計算熱識有關學學的工工藝及焊接質量檢驗規格查灣區工作廠車接送供午膳年終雙新花紅營業獎金等有意請親緒履騰附近照寄旺角郵箱79369號



計數機IC 日本東芝ICJT3870AS PACKAGE整套或單 件平售,存貨有限欲購從速

• 電0-261940容小姐洽

毛衣四装 6四装57毛衣52牛仔 6四装57毛衣52牛仔 另代客安排帶工 另代客安排帶工

電問價0-425194 住宅廠舖造木泥水磁 大小遠近包妥寫字樓 富霉裝修

港幣十元 分類廣告 **毎個位收費** ~~

惠刊廣告請撥電話 六九八〇

遺失啓事 兹因本公司往內地司機施柏 祥君遺失進出口海關手册( 黄簿)No:2260 及駕駛執 照,廣東字港A005166,特 此聲明,立值貿易有限公司 護啓一九八五年十二月二日

西人英語 個別或小組個別時 費40元商業升學或 實用會話不限程度 佐教道14號嘉信樓 2E 近裕華K693453

指生

徴状

住 僑 房

移民招頂 中區海景寫字樓裝修 中區海景寫字樓裝修 6各行即可營業H81 52618滿生治